

Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung

III. évf. 10. szám

1997. október

Ára: 50 Ft

1956. október 23-ára emlékezik városunk

Kiss Dénes: Velünk, vagy ellenünk

Dönts el, magyar, mondd ki a szót!
Itt visszalépni nem lehet!
Az ifjúság acél-szíve
a forróságtól megrepedt! –
Dönts el, magyar, dönts el, diák,
és fonjuk lánccá a kezünk!
Dönts el, ki élsz itt e honban,
velünk jössz-e? Vagy ellenünk?!

Ébredj, magyar! Ma aludni
gyalázat! Vakondok-szerep!
Jöjj el közénk égő szívvel,
s emeld fel büszkén a fejed!
Birka-fejjel gyávák járnak!
Napba-néző a mi szemünk!
Ne várj tovább! Ma határozz!
Velünk jössz-e? Vagy ellenünk?!

Felgyújtottuk a szíveinket,
szemünkben villámfény lobog,
hozzátok szólunk fásult falvak,
ébredő magyar városok!
Mi lettünk ma a vérkeringés,
új indulókat ver a szívünk.
Tudni akarjuk, még ma! Tudni!
Ki van velünk és ellenünk?!

Utódai a mártíroknak –
mi döntsük el a holnapunk!
Bitófák nőnek virágok közt,
hő nem merünk, ha hallgatunk! –
Kiegetik a lelkeinket,
férgék marják az életünk!
Holnap késő már! Ma kiáltson!
Ki van velünk és ellenünk!



Egy híres felvétel, amely annak idején bejárta a világsajtót:
1956 októberében a pesti utcán

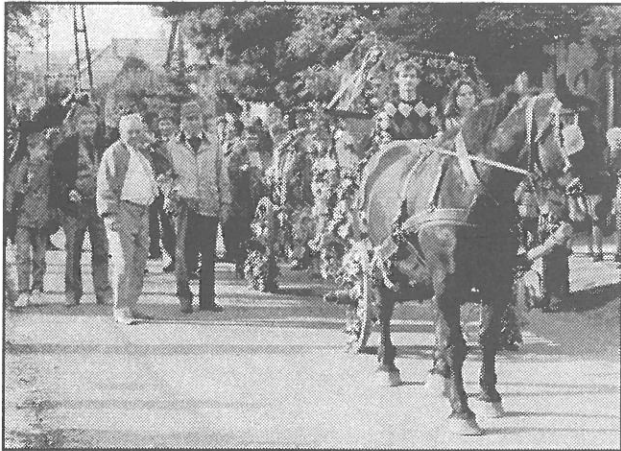
Ünnepi előzetes:

Október 23-án délután négy órakor az NNKK színháztermében Grószné Krupp Erzsébet polgármester ünnepélyes keretek között nyújtja át a „Pilisvörösvárért” emlékérmeket Grómon Andrásnénak, dr. Váradi Mónika Máriának, Franz Walper prelátus úrnak és a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagjainak.

A polgármester asszony emléklapot nyújt át azoknak a vállalkozóknak, akik a város-avatóra megújították a Városháza és az NNKK épületét, és köszönetet mond a város-avató ünnepség szervezésében közreműködő vörösvári polgároknak.

Este hat órakor indul a hagyományos fáklyásmenet a Közösségi Ház elől. A menet a Hősök terere tart, ahol koszorúzási ünnepségre kerül sor.

Ünnepi beszédet mond Grószné Krupp Erzsébet polgármester.



Weinlesefest 1997.

Meani liawi Lead,
 As Leisafest ist head!
 Trum frean olli Lead sich,
 Maunigi Heasltial koagazn,
 Fa füli Weapa kriegtma ti Pfoatzn,
 Oda nua as Opfian.
 Ûnd wann ma as Heasltial nau tawischt,
 To is ma a klicklicha Krist.
 Frioh haum ti Lead in tie Weagoain koawat,
 Jeitz san tie Stotama pa da Oawat.
 Olli Lead haum iahnan Weagoatn vakhaaft,
 Teis Ködj is scha laung traast
 Maunigi haum vielleicht tavau a poa
 Lita „Nyakas” Wea Khaaft.
 I hob an wissnschoftlichn Plaa:
 Teis kheint ta neachsti Kemeandi Voastand toa:
 Ti Wossaleading suins umrichtn losn,
 Wann ma rechts trad sui a rauda Wea
 Wann ma links trad sui a weasa Wea rinna.
 Ûnd tazua eina aasapochani Kraunz rumfliagn
 Oda a keweinlichs Aasapochanas,
 Oda a Schmoizpraud fü tie wegetaina,
 Natialich mit soiz und schaafn Paprika.
 Ûnd wann maunigi in Krom munda wean,
 Wean olli mit an Trabant, oda Scheamtruchl,
 Oda mit an Strafwogn hamkliefat.
 Awa jeitz heari scha aaf,
 As Liad is sau und sau scha aas,
 Sunst kriagi nedamoi a Saudawossa zan tringa.
 Zan Leisafest suiyn olli hikehn,
 Ûnd pan Taunzn Pleapz ma awa koaned stehn.

Pfifat und Éljen!

(Georg Hidas-Herbszt)



**Képeink az október 4-i
hagyományos szüreti
felvonuláson készültek.**

Beszámoló a képviselő-testület üléseiről

Szeptember 29.



Napirend előtti felszólalások

A Városháza díszterme ezen a délutánon szűknek bizonyult. Az ülésen ugyanis megjelent egy népes csoportja azon szülőknek, akiknek a gyermekei a Templom téri iskolába járnak. Pontosabban csak járnának, mivel hat tanterem életveszélyessé nyilvánítása miatt négy osztálynyi gyerek a Közösségi Házban tanul. A szülők a mostoha körülmények ellen tiltakoztak, kérték a képviselő-testület tagjait, hogy minél előbb intézkedjenek a tantermek rendbehozataláról. Nem értették, miért telt el annyi idő intézkedés nélkül. A szülők ultimátumot intéztek a képviselőkhöz: ha nem történik intézkedés, másnapról nem járatták gyermekeiket iskolába.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester megnyugtatta a szülőket, mindent megtesznek a probléma megoldására, az életveszély elhárítására. A pénzügyi keret megvan a tanterem rendbehozatalára, s már ajánlatokat is kértek a munka elvégzésére.

Márton Miklós a Fő út 91.-gyel kapcsolatban kért szót. Kérte a képviselőket tegyenek lépéseket korábbi határozatuk érvényesítésére: a Fő út 91. sz. ingatlan udvarán a zajos és a levegőt szennyező járműforgalom megszüntetésére.

Grósné Krupp Erzsébet polgármester megígérte, hogy a vállalkozóval kötendő új szerződésben messzemenően figyelembe fogják venni a panaszos érdekeit is.

Interpellációk

Horváth József képviselő interpellációjában cáfolta azokat a korábbi ülésen elhangzott állításokat, miszerint pazarló lenne a Városgondnokság gazdálkodása, és hogy nincs rendben a könyvelése.

Hámori József képviselő felhívta a figyelmet az 573-as helyrajzi számú belterületi ingatlanra (Arany János utca) kapcsolatos problémára: „Hogyan lehet az ingatlanon lévő lakásokat értékesítésre felajánlani, amikor a terület maga sokkal többet ér, mint amennyi bevételre az Önkormányzat a tulajdonát képező lakások elidegenítésével szert tehetne?”

Sörös János képviselő több témát vetett fel. Többek között szót ejtett a Kápolna utca útburkolatának siralmas állapotáról. Sérelmezte azt is, hogy a zárt üléseken elhangzottak rendre kiszivárognak a képviselő-testületi ülésekről.

Maráth Ottó képviselő a Fő út 91.-gyel kapcsolatban kérte a Hivatal, számoljon be

arról részletesen, milyen intézkedéseket tett az ügy folyamán.

Krupp László képviselő az ügy súlyára való tekintettel kérte, hogy a témát terjeszték elő önálló napirendi pontként a következő testületi ülésen ... „különben ez az ügy a Braun-Baksa-ügy nyomába fog lépni!” – figyelmeztette az ülésen megjelenteket a képviselő úr.

Polgármesteri beszámoló

Grósné Krupp Erzsébet polgármester beszámolójában többek között szót ejtett arról is, hogy a városavatóra szánt hatmillió forintból sikerült megtakarítani egy jelentős összeget. A Városháza tatarozására betervezett három millió forintból a vállalkozók felajánlásainak is köszönhetően közel hétszáz-ezer, a rendezvénysorozatra szánt ugyancsak hárommillióból, több mint ötszáz-ezer forint maradt meg.

Pilisvörösvárért Emlékérem

A Képviselő-testület Pilisvörösvárért Emlékéremet adományozott a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagjainak, *Franz Walper* prelátus úrnak, *dr. Váradi Mónika Mária* és *Gromon András* nének. Az emlékérmeket október 23-án ünnepélyes keretek között fogja átadni a kitüntetetteknek Grósné Krupp Erzsébet polgármester.

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy Pilisvörösvár Város Díszpolgára címet ebben az évben nem kíván adományozni.

Belterületbe vonás

A Képviselő-testület elvi hozzájárulását adta a Dugonics utca által határolt 073/8-20 hrsz-ú ingatlanok belterületbe vonásához. A szóban forgó terület egy részén az Organo-Bau Kft. 4-8 lakásos sorházakból álló lakóparkot kíván létrehozni. A terület részletes rendezési tervének elkészítése az építetetőt terheli.

Házépítés – egy kis szerencsével

A Képviselő-testület hozzájárulását adta a Magyar Téglás Szövetség Kérésére két családi ház felépítéséhez. Az ehhez szükséges telket az Önkormányzat biztosítja. A telekért cserébe az Önkormányzat tulajdonába kerül az egyik újonnan felépített ház. A másik házat kisorsolják Pilisvörösvár lakosai között, és térítésmentesen a nyertes tulajdonába adják. A képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert a további tárgyalásokra.

Bontani kell a bódét

A Képviselő-testület nem adta meg a fennmaradási engedélyt a 0138. hrsz-ú ingatlanon (a 10-es út mellett, a házi-réti bekötőútnál lévő) építési engedély nélkül, ideiglenes jelleggel felállított zöldség-gyümölcsárúsító épületre (pontosabban: deszkából és kátránypapírból készült bódéra).

„Mehr Licht!”

A Képviselő-testület határozatot hozott az Alkotmány utcában és a Vajár utcában 3-3 darab új közvilágítási lámpa felszereléséről. A lámpák felszerelése darabonként több mint százezer forintba kerül majd.

KÖSZÖNET

Pilisvörösvár Város Önkormányzata köszönetét fejezi ki azoknak a vállalkozóknak, polgároknak, akik a városavató ünnepség megrendezését, a Városháza és az NNKK felújítását, a város kicsinosítását munkájukkal vagy anyagi támogatásukkal segítették:

Dalosiné Molnár Ilona, Dvorán Gyula, Elsand György, Hasenfratz László, Hoffstädter István, Horváth József, Koch Péter, Kollár Tamás, Krivinger Vilmos, Liegl Kft., Magyar Terranova Kft. – Mező Barna igazgató és kollektívája, Manhertz István, Mirk Tamás, Molnár József – Grand-Ács Kft., Müller János, Nick Mátyás – N. N. Pékség, Peller László, Rásonyi Viktor, Schreck István, Spanberger Márton, Stadtmüller András, Valencsics Emil, Wipfelhauser Márton

Továbbá köszönetünket fejezzük ki a következőknek:

Boldizsár Matild, Braun Jánosné, Denk József, ELMŰ, Fetter Éva, Fetter István, Gazdakör Kft. – Csitári László és Csitári Jenő, a Gimnázium dolgozói, Golány István, Gradus Óvoda Gyermektáncsoportja, Haász Éva, Hagyományörző Egyesület, Herbst János, Horgászegyesület, Hunyár István, Ifjúsági Zenekar (Zeneiskola), Kárpáti János, Kertbaratok Egyesülete, Kontra Gyuláné, Kozek Balázs, Kozek Péter, a Községi Ház dolgozói, Krausz Tamás, Krizsán Pál, Kutasi János, Lányi Ágoston Hagyományörző Néptáncgyűttes, Ligeti Kamarakórus, Ludvig Károlyné, Manhertz István, Maráth Ottó, Marika Fotó, MATÁV, Mogyorósi István, Molnár Sándor, Nagycsaládosok Egyesülete, Német Nemzetiségi Néptáncgyűttes, Német Nemzetiségi Vegyes Kórus, Oláh Imre, Oszkó Viktória, Önkéntes Tűzoltó Egyesület, Peller Anna (ének), Peller Anna (szavaltat), Pfeiffer János, Piehlne Müller Mária, Pilisvörösvári Fúvószenekar, a Polgármesteri Hivatal dolgozói, Polgárőrség, Sax Norbert, Sodró István, Szamos Marcipán, Szauder Ákos, Tácsik Zsuzsa, a Templom Téri Általános Iskola dolgozói, Templomi Énekkar, Torma Anita, Váginé Wieszt Berta, Vörös Árpád, Wipfelhauser Ferenc, a Zeneiskola dolgozói

Csatorna

A Képviselő-testület hozzájárult az I/9-es csatornaütemre vonatkozó pályázat benyújtásához a Központi Környezetvédelmi Alaphoz. Felhatalmazta a polgármestert, hogy kössön szerződést a környezetvédelmi pályázat elkészítésére a Creal-Team Kft.-vel.

Óvodavezetői megbízás

A Képviselő-testület az intézményvezetői pályázat lezárulásáig *Karádi Kálmán*-né bízta meg az I. sz. Óvoda vezetésével.

Október 13. Rendkívüli ülés

Javaslat Testnevelési és Sport Díj adományozására

A Képviselő-testület javasolta Pest Megye Önkormányzatának, hogy a Testnevelési és Sport Díjat a megye testnevelési és sportmozgalmában kifejtett munkájáért, a sportolók eredményes felkészítéséért a Pilisvörösvári Terranova Kézilabda Sportkörnek adományozza.

A csatornaépítés I/9. szakaszának pénzügyi fedezete

A Képviselő-testület a csatornaépítés I/9. szakaszának (Bányatelep) építési költségeit az alábbiak szerint biztosítja:

– lakossági befizetések:	17 875 eFt
– állami céltámogatás:	9 427 eFt
– hitel:	27 669 eFt
– vissza nem térítendő területfejlesztési támogatás:	29 600 eFt
Összesen:	84 571 eFt

Amennyiben az Önkormányzat az igényelt vissza nem térítendő területfejlesztési támogatást nem kapja meg, úgy erre az összegre (29 600 eFt) is hitelt vesz fel.

Gyermekjóléti szolgálat

A Képviselő-testület támogatja a családsegítő szolgálat keretén belül a gyermekjóléti szolgálat működtetését a Napos Oldal Szociális Központban.

Új tagok a szavazatszámoló bizottságokban

A közelgő népszavazásra való tekintettel a képviselő-testület megválasztotta a szavazatszámoló bizottságok hiányzó tagjait. A 10 szavazó körbe összesen 15 új tagot választottak.

Rendezési terv

A Képviselő-testület a Pilisvörösvár délkeleti határvonalán elhelyezkedő terület részletes rendezési tervének 2. változatát fogadta el. A Képviselő-testület utasította a tervezőt, hogy vegye figyelembe az RRT elkészítésekor az általa javasolt módosításokat.

Intézmények működtetése

A Képviselő-testület az önkormányzati intézmények működtetéséhez a többlet adóbe-

vételek terhére 5 millió forint tartalék képzését fogadta el. Az intézmények ezt az összeget dologi kiadásra és felújításra használhatják a következők szerint:

Szakképző iskola:	3000 eFt
Gimnázium:	900 eFt
Közösségi Ház:	600 eFt
Zeneiskola:	500 eFt

A Képviselő-testület a Városgondnokság részére 7 429 000 forint összegű dologi pótelőirányzatot engedélyezett a csatornaszolgáltatás állami támogatásának terhére.

Hitelfelvétel előkészítése

A Képviselő-testület megbízta a Polgármesteri Hivatalt, hogy a csatorna-beruházás I. ütemének befejezéséhez szükséges 60 millió forint összegű hitel felvételével kapcsolatos előkészítő munkákat végezze el a következő képviselő-testületi ülésre, hitelkonstrukciós lehetőségek bemutatásával, több pénzintézet megkeresése útján.

Olvasóink írták

Tehénkék? – avagy Marhák?

Tisztelt Olvasó!

Nem tiszteletlenségből adtam a cikknek a fenti, elég kétértelmű címet. Az írást végigolvasva döntsék el Önök, hogy jogos vagy jogtalan a kétkedésem.

Előljáróban még annyit, hogy néhány hónappal ezelőtt ebben az újságban neveztem először a vállalkozókat „tehenkének”. Most is állok, hogy feji az állam és az Önkormányzat őket, amellett, ha a város (Vörösvár) segítségre szorul, akkor tőlük várja a gond megoldását is. Ebben a cikkben egy ilyen gond megoldásáról, háttéréről és utóhangjairól szeretnék írni. A gond, ami végül is megoldódott, a Városháza tatarozása.

Néhány szó az előzményekről.

Készültünk a városavató ünnepségre, és szóba került a felirat cseréje a Hivatal épületén. Ha már a betűket kicseréljük, le is kéne festeni az épületet! Jöttek a jobbnál jobb ötletek, mit kéne még csinálni, de hiányzott a kulcsszó: a PÉNZ. A polgármester asszony megbízást kapott, hogy tárgyaljon a Terranovával, nem adná-e ingyen a festékanyagot. A következő megbeszélésen részt vett a Terranova szakértője, Koch Péter vállalkozó, Müller János, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, és azt magyarázták, hogy ki kell javítani a vakolatot is (ahol laza, ott le kell verni, mert a javítás meg fog látszani a festés alatt). Vagyis jobb lenne az egész épületet újravakolni. Közben előkerült Fogarasy Miska bácsi monográfiája, abban találtunk egy régi képet a Városházáról, s úgy gondoltuk, a képnek megfelelően kellene helyreállítani az épületet.

Megszületett az egyezés. Müller János beállványoz, az embereivel levereti a vakolatot, Koch Péter emberei bevakolják a falat, a Terranova 60 % kedvezményt ad az anyag árából.

Tudtuk, hogy nagyon rövid az idő ekkora munka elvégzéséhez. Másfél hét után kiderült, hogy csak a Fő úti és a Csobánkai úti homlokzat készülne el időben. Ezért a két udvari homlokzatra Müller János hozott hét embert, és jómagam is felvonultam hét emberrel. Közben

felvonultak a szakiparosok is. Dvorán Gyuláék több napon keresztül dolgoztak a villanyvezetékek cseréjén, elkezdte gyártani a gipszdszektet a Spanberger és a Manhertz család, s ahogy készült a vakolat, úgy helyezték fel azokat az épületre. Elsand György gyártotta és helyezte el az ablakönyöklőket. Ahogy ilyenkor lenni szokott, kiderült, hogy néhány nyílászáró javíthatatlan, új kellene. Hofstädter úr készítette az új ablakokat, a bejárati ajtó Mirk Tamás munkája. A bádogosmunkákat Peller úr végezte el.

Ha már kívül új köntösbe bujtattuk az épületet, a belső részre is ráférne egy festés, eléggé lelakott állapotban van. Így kerültek a csoportba Kollár Tamás festő és társai, akik elvégezték a munkát. A fent felsorolt vállalkozók mind egytől egyig INGYEN, TÁRSADALMI MUNKÁBAN dolgoztak. Azért fontos ezt kihangsúlyozni, mert különböző nagyságrendű számok keringenek a városban a pénzről, amit a vállalkozók ezért a munkáért felvettek.

Igen, mondhatják most, a képviselő-testület megszavazott 3 millió forintot erre a tatarozásra, benne volt az újságban! Igen, ez igaz, csak ebből a pénzből 1 millió forint volt a vakolat, amit kedvezményesen vettünk a Terranovától. A maradék pénz is anyagköltségre ment el. Úgy gondolom, a város jól járt azzal, hogy 3 millió forintért kapott egy közel 10 milliós munkát. Azt hiszem, aki jártas az építőiparban, és ismeri az árakat, nem vitatja az összeg nagyságát. Most sokan mondhatják Önök közül, mit sorolja ilyen hosszán, hogy mit tettek a városért, biztosan volt miből finanszírozni. Ez igaz, de mi is költhetünk volna a pénzünket, mind-egyikünknek van családja.

De nem ezért írom e cikket, hogy azon vitatkozzak, ki mire gondol. Azért ragadtam tovább, mert a szeptemberi Vörösvári Újságot olvasva el kellett gondolkodnom azon, hogy érdemes volt-e ennyit dolgozni a Városházán. Ugyanis, ha fellapozzák az újságot, a „Hírek röviden” rovatban a következő olvasható: „A városavató ünnepségre Pilisvörösvárra érkezett gerstetteni önkormányzati küldöttség 1000 márkát adományozott óvodáinknak.” Vagy a másik: „Helmut Michel wehrheimi polgármester 300 márkát adományozott a város közterületeinek virágosítására.”

Ezek után teljes a zavarom a fenti két tiszteletré méltó felajánlás után, amiért természetesen köszönettel tartozunk. Távoll ál tőlem, hogy bármilyikőjüket is megsértem, de el kell gondolkodni azon, hogy mi, akik dolgoztunk a Városházán, beváltuk-e forintunkat márkára, hogy említésre méltóan találtassunk. Mert bizony vannak olyan vállalkozók, akiknek a támogatása eléri a több száz ezer forint nagyságrendet, sőt olyan is volt, aki több milliós támogatást tudhat a magáénak.

Ezt csak azért írtam le, hogy bizonyítsam, márkában számolva is tetemes volt a támogatásunk. A dolog pikantériájához az is hozzá tartozik, hogy az a képviselő, aki a testületi ülésen nemmel szavazott a 3 millió forintra, az is büszkén mutogatta német vendégeinek a megújult Városházát.

Legjobbna a polgármester asszony „remekelt” ez ügyben. A „Kisegyed” c. hetilap szeptember 30-i számában, a „Nyerők és boldogok” c. rovatban megjelent Városházánk fényképe, amit a polgármester asszony küldött be szöveggel együtt. Ebből idéznék egy részletet: „Az avatási ünnepségre ingyen felújították a vállalkozók a Városháza homlokzatát, festettek, mázolnak. Igaz, személyesen kerestem föl őket, és kértem segítségüket. Szerencsére van náluk hitelem, hiszen magam is itt születtem.”

Igen tisztelt polgármester asszony! Hogy kit kerestem meg személyesen, és kit nem, ezen nem kívánok vitatkozni. Azért annyit megjegyeznék, hogy engem és jó néhány vállalkozót nem Ön, hanem Müller János, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke kért fel, hogy segítsünk be a tatarozási munkába. Reflektálni szeretnék arra is, hogy mennyire van köze az Ön hitelének ahhoz, hogy az ott dolgozó vállalkozók teljes erőbedobással dolgoztak azon, hogy a városavatásra a Városháza elkészüljön. Úgy gondolom, hogy semmi köze nem volt hozzá. Az itt dolgozó vállalkozók zöme vörösvári születésű, azóta is itt él. Presztizskérdést csináltunk abból, hogy a városavatás alkalmából a TV-ben megjelenő Városháza jó benyomást keltsen az emberekben, s a vendégek is lássák, hogy egy rendezett, igen nivós Városházánk van. Mi igen büszkék voltunk, mikor dicsérték munkánk eredményét.

El kell még mondanom, hogy a polgármester asszony fokozni tudta meglepetésemet a Vörösvári Magazinban október 4-én elhangzott interjúban. Valamilyen lányos zavarától vezérelve elég vérszegény módon felsorolt néhány nevet azok közül, akik részt vettek a felújítási munkában. Erre az elég szétszórt, akadózó interjúhoz két gyógymódot tudnék javasolni. Az egyik a Cavinton szedése (beszerezhető a gyógyszerértárban), a másik a papír és ceruza (a papír-írószerboltban lehet vásárolni). Mindkét gyógymódot nyugodt szívvel ajánlom, egyik sem káros az egészségre. Sőt! Jegyzetet használni nem szégyen, megtisztielem vele a város lakosságát azzal, hogy felkészülök az interjúra, és így világosan, érthetően fogalmazok mindenki számára.

Befejezésül még elmondanám, semmi csodát nem vártunk a munkáért. Csak egy dolgot vártunk, egy rövid felsorolást az újságban, hogy kik vettek részt ebben a munkában, és aláodáirva: KÖSZÖNJÜK.

Úgy gondolom, nem sok helyet foglalt volna el az újságban, és nem verte volna túlzott költségekre az Önkormányzatot. Az erkölcsi értéke annál nagyobb lett volna, mert talán más vállalkozókat is megmozgatott volna a közös együttműködésre a városért. Annál is inkább, mert jövőre – úgy tudom – a városi templomot kéne tatarozni.

Ma, két hónappal a városavatás után még bízunk abban, hogy megszületik a varázsszó:

KÖSZÖNJÜK!

Horváth József

Grósné Krupp Erzsébet
polgármester asszonynak

Kedves Asszonyom, őszintén sajnálom, hogy Önnek, felelős beosztásában kicsinyes és alaptalan vádakat ellen kell védekeznie.

Kérésére igazolom, hogy a Kiskegyed „Nyerők és Boldogok” rovata nem hirdetés, az abban megjelentekért a szerkesztőség nem kér pénzt, sőt hálás azoknak, akik saját vagy szűk pátriájuk boldogságát, sikerét nekünk és ez által olvasóinknak elmesélik. Pilisvörösvár örömét egyébként az MTI híradásából ismertük meg, és munkatársunk kereste meg Önt, nem fordítva történt a dolog.

A várossá váláshoz ezúton is gratulálok, és kívánom, hogy a jövőben drága idejét ne ilyen szármarságok elleni védekezéssel kelljen töltenie.

Bp., 1997. október 16.

Miskolczi Miklós
a KISKEGYED főszerkesztője

A színpalak mögött

Tájékoztatom választóimát:

1997. szeptember 11-én meghívót kaptam a PB és a GTB közös ülésére. Az ülésen meg is jelentem Müller Márton képviselőtársammal együtt. (Megjegyzem, azért, hogy ezen ülések-re meghívót kapjanak a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjai is, közel két éven át harcolt Müller János úr, az önkormányzat elnöke.)

Az ülés jó hangulatban zajlott. Dalosiné Molnár Ilona ismertette a város távlati terveit. Szó esett a 10-es út elkerülő szakaszáról, megvitatták a belterületbe vonandó területek részletes rendezési tervét, az ülés résztvevői elmondták, hogy szerintük mely területeket minősítsenek intézményi, ipari, kereskedelmi vagy lakóterületté.

Ezután, fél 9-kor Lukács Gábor, a műszaki osztály vezetője zárt ülést rendelt el – mindenféle indoklás nélkül. (Az SZMSZ alapján zárt ülést a bizottságok elnökei rendelhetnek csak el.)

Én ezt sérelmesnek tartottam, és megjegyeztem: „Úgy látszik, mi itt nem kívánatos személyek vagyunk!” Hangot adtam továbbá azon véleményemnek, hogy ez az eljárás ropant megalázó a számunkra. Ehhez csatlakozott a GTB külsős tagja is. Ezután mindhárman elhagytuk az ülés színhelyét.

A történetek elemezve úgy vélem, ebben a városban a döntések a színpalak mögött történnek. Ezen véleményemben megerősít az is, hogy kiutasításunk ellen nem emeltek szót sem a bizottsági elnökök, sem a polgármester asszony.

Emlékeztetni szeretnék mindenkit arra, hogy a nemzetiségi önkormányzat tagjait a város polgárai választották több mint ezer szavazattal. A kisebbségi képviselők 1997-ig munkájukat tiszteletdíj nélkül végezték. A képviselő-testület az idén első ízben szavazott meg tiszteletdíjat a számunkra. Erről mindnyájan lemondunk, és a teljes összeget az NNKK dísztermének felújítására fordítottuk.

Az engem ért méltánytalanság miatt nem láttam más megoldást a számomra, minthogy képviselői mandátumomról lemondjak.

Wipfelhauser Gyuláné

Színpalak mögött?

Wipfelhauser Gyuláné tájékoztatójához kiegészítésként egy-két apróságot fűznék hozzá:

– A GTB ülésein elsősorban műszaki kérdéseket tárgyal a bizottság, melyet a műszaki csoport készít elő, és a bizottság véleményével terjeszt a képviselő-testület elé.

– Az említett bizottsági ülés befejeztével megkértem a jelenlevő polgármester asszonyt, hogy egy napirenden nem szereplő témát – amely nem volt GTB-téma – az önkormányzati képviselők jelenlétében beszéljünk meg. Zárt ülést csak a polgármester rendelhet el, ha a képviselők azt megszavazzák. Így a zárt ülést a GTB ülésének befejezése után sem én rendeltem el.

– A döntések nem a színpalak mögött történnek, hanem a képviselő-testület ülésein, melyekre bárki, még a kisebbségi képviselők eljöhettek.

– Ha egyébként bárkit megsértettem volna, úgy kérek szíves elnézést az érintettektől.

Lukács Gábor
műszaki csoportvezető

Egy idős ember észrevételei

Nap mint nap tapasztaljuk, milyen forgalmas a Közösségi Háznál lévő kereszteződés. Az autók nem állnak meg a zebránál, a gyerekek és az idős emberek állandó életveszélynek vannak kitéve a zebrán való áthaladáskor. Véleményem szerint két nyomógombos közlekedési lámpa felszerelésével el lehetne kerülni a további súlyos baleseteket. Jó lenne, ha az illetékesek szánának erre pénzt.

Nagyon tisztielem dr. Gábelt Zoltánét környezetvédelmi munkájáért. Addig azonban, amíg a Polgármesteri Hivatal nem kellő körültekintéssel ad ki építési engedélyeket – nem tördelve azzal, hány fa esik áldozatul –, hiábavaló a természetvédelem a városban. (Lásd benzinút és környéke.)

Annak ellenére, hogy járdajavítással kapcsolatos cikkemre nem kaptam választ, most egy újabb komoly veszélyforrásra hívom fel a figyelmet. Ez a Sikári patika mellett, a Dózsa György utca és a Fő út sarkán lévő gödör. Ezen a helyen – a gödör miatt – már egy kisgyerek kiesett a gyerekkocsiból. A városavatóra elköltött pénzből teltt volna a járda kijavítására. Kérem a tisztelt képviselőket, tegyék szavát, hogy legalább a Fő út egyik oldala legyen végig járható. Akár gyerekkocsival is. Két éve kérjük továbbá azt is, hogy a Görgey utcára felvezető lépcsősor közvilágítását oldják meg. Ki fogja fizetni a kártérítést, ha az említett hiányosságok miatt valakit baleset ér?

Kérem a tisztelt polgármester asszonyt, minél előbb találjon megoldást ezekre a problémákra.

Fazekas Sándor

A szerkesztő köszönete

Egyik kedves olvasónk felhívta a figyelmünket arra, hogy miközben már három hónapja város vagyunk, a Vörösvári Újság még mindig úgy hirdeti magát a 16. oldal alján lévő impresszumban, mint „Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának közéleti havilapja”. Olvasónk észrevételét – amely azt is bizonyítja, hogy az újságot az utolsó betűig elolvassa – köszönjük, a hibát kijavítottuk.

– a szerk.

FELHÍVÁS

Felhívjuk városunk lakosságának figyelmét, hogy **1997. október 13-31-ig** repülőgépről veszettség elleni csalétket szórnak ki az egész Dunántúlon, így Pilisvörösvár külterületén is.

A csalétekbe rejtett oltóanyag emberre, állatra veszélytelen.

A csalétket tilos felszedni, szétvágni. Ha az anyag bőrrre, szájba, szembe, orra, sebbe kerül, azonnal orvoshoz kell fordulni.

Aki a vakcinázott területen elhullott állatot talál, a tetemet hagyja érintetlenül, és haladéktalanul értesítse a helyi hatósági állatorvost, dr. Harmat Attilát.

A csalétek kihelyezését kis magasságból végzi a repülőgép.

A kiszórt csalétek, amelyeket a rókák nem vettek fel, a kijuttatástól számított két héten belül lebomlanak.

EBZÁRLAT

A vakcinázás ideje alatt, **november 1-jéig** ebzárlatot rendelünk el.

Az ebeket megkötve, vagy zárva kell tartani, és közterületre csak poráron, szájkosárral szabad kivinni. Azt, aki az ebzárlatot megszegi, **100 000 Ft** pénzbírsággal büntetjük.

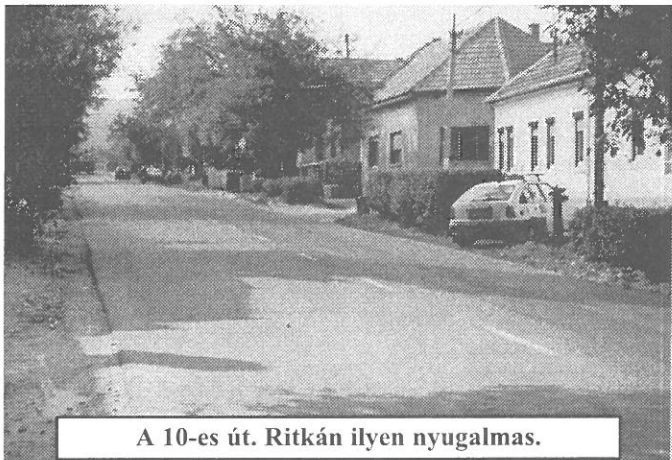
Polgármesteri Hivatal

Pilisi KRÉTA-kör:

A 24. órában a 10-es út mentén

A Pilisi-medence közbiztonsági helyzetéről és a közlekedés gondjairól ejtettek szót a KRÉTA polgármesterei legutóbbi tanácskozásukon, amelyre október 10-én Piliscsabán a nemrégiben felavatott új községháza nagytermében került sor. A téma fontosságát jelezte, hogy a tanácskozást megtisztelte jelenlétével **Nikolits István** tárca nélküli miniszter, országgyűlési képviselő. A tanácskozásra közlekedési szakembereket is meghívtak, így többek között **Farkas György** minisztériumi tanácsost, a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium közúthálózat-fejlesztési osztályáról.

A tanácskozás résztvevői első napirendi pontként áttekintették a Pilisi-medence közlekedési helyzetét, különös tekintettel a 10-es út már-már katasztrófával fenyegető forgalmára. „A 24. órában vagyunk, az út forgalma már településeink fejlődését veszélyezteti” – hangsúlyozta **Kasza Péter** polgármester, a tanácskozás házigazdája.



A 10-es út. Ritkán ilyen nyugalmas.

Farkas György tanácsos úr kifejtette, a minisztérium tisztában van azzal, milyen óriási problémát jelent a 10-es út forgalma a Pilisi-medence települései számára. Már régóta foglalkoznak a problémával, és ennek során számba vették a lehetséges megoldásokat. A szakemberek szerint egyértelmű, hogy az út jelenlegi nyomvonala nem szélesíthető. Ennek megfelelően teljesen új nyomvonalat jelöltek ki a 10-es út elkerülő szakaszára. A tervek szerint az elkerülő szakasz Pilisvörösvár előtt ágazik majd el a jelenlegi nyomvonaltól, és északnyugati irányban halad Pilisszántó, Piliscsév irányába, és Kesztölnél kapcsolódik majd ahhoz a Dorogot elkerülő, már meglévő útszakaszhoz, amely Esztergom felé visz. (Lásd térképünkön.) A leendő nyomvonalat már szinte mindenhol egyeztetették az érintett települések önkormányzataival. Az engedélyeztetési tervek elkészítésére évek óta megvan a pénz, a tervezést azonban mindaddig nem tudják megkezdeni, amíg a Környezetvédelmi Felügyelőség nem adja áldását az új nyomvonallra. A Környezetvédelmi Felügyelőség a közeljövőben lakossági fórumot rendez majd, amelyen széles körben megvitatják a témát a 10-es út mellett fekvő települések polgáraival.

A tanácsos úr szerint elképzelhető, hogy az útépités még az ezredforduló előtt megkezdődik. Az út teljes hosszának megépítése jelenlegi áron megközelíti a 18 milliárd forintot.

A KRÉTA polgármesterei szóvá tették, hogy a 10-es út budapesti bevezető szakaszán a reggeli és a délutáni csúcsgorgalomban tapasztalható kaotikus állapotokat nagymértékben az ürömi dombon lévő lámpa idézi elő. Ezen mindenképpen és sürgősen változtatni kellene, akár egy lehajtósáv kialakításával, akár a lámpa impulzusidejének megváltoztatásával.

A tanácskozáson szó esett a tervezett új északi Duna-hídról is, amelyet a 10-es út elkerülő szakaszáról is meg lehetne közelíteni. Ez tehermentesítené az Árpád hidat. A közlekedés minőségének látványos javulásához vezetne az M0-s körgyűrű észak-

píteni, hanem a lakossággal közvetlenebb kapcsolatot tartó őrszálózatot kell fejleszteni. Ennek értelmében Pest megyében nem indokolt rendőrkapitányságokat létrehozni. Egyetlen kivétel van, s ez éppen Pilisvörösvár. Városunk, amely a Pilisi-medence központja, igen távol esik Budaörsötől, ezért itt a tervek szerint egy körülbelül 100 fős kapitányság létesül. Ez sem egyik napról a másikra történik majd, hanem a jelenlegi őrs fokozatos bővítésével, fejlesztésével szeretnének eljutni a kívánt szintre.

A napilapokból is megtudhattuk, hogy Pest megyében 1998-ban 281 új rendőri státuszt létesítenek majd. Ebből 10-et kap meg Vörösvár, a jelenlegi 36 státusz mellé. Mintegy 20 rendőrt Budaörsről fognak átvezényelni a Pilisvörösvári Rendőrörsre. A tervek szerint a teljes létszámot 3-4 év alatt fogják elérni.



A tanácskozás résztvevői

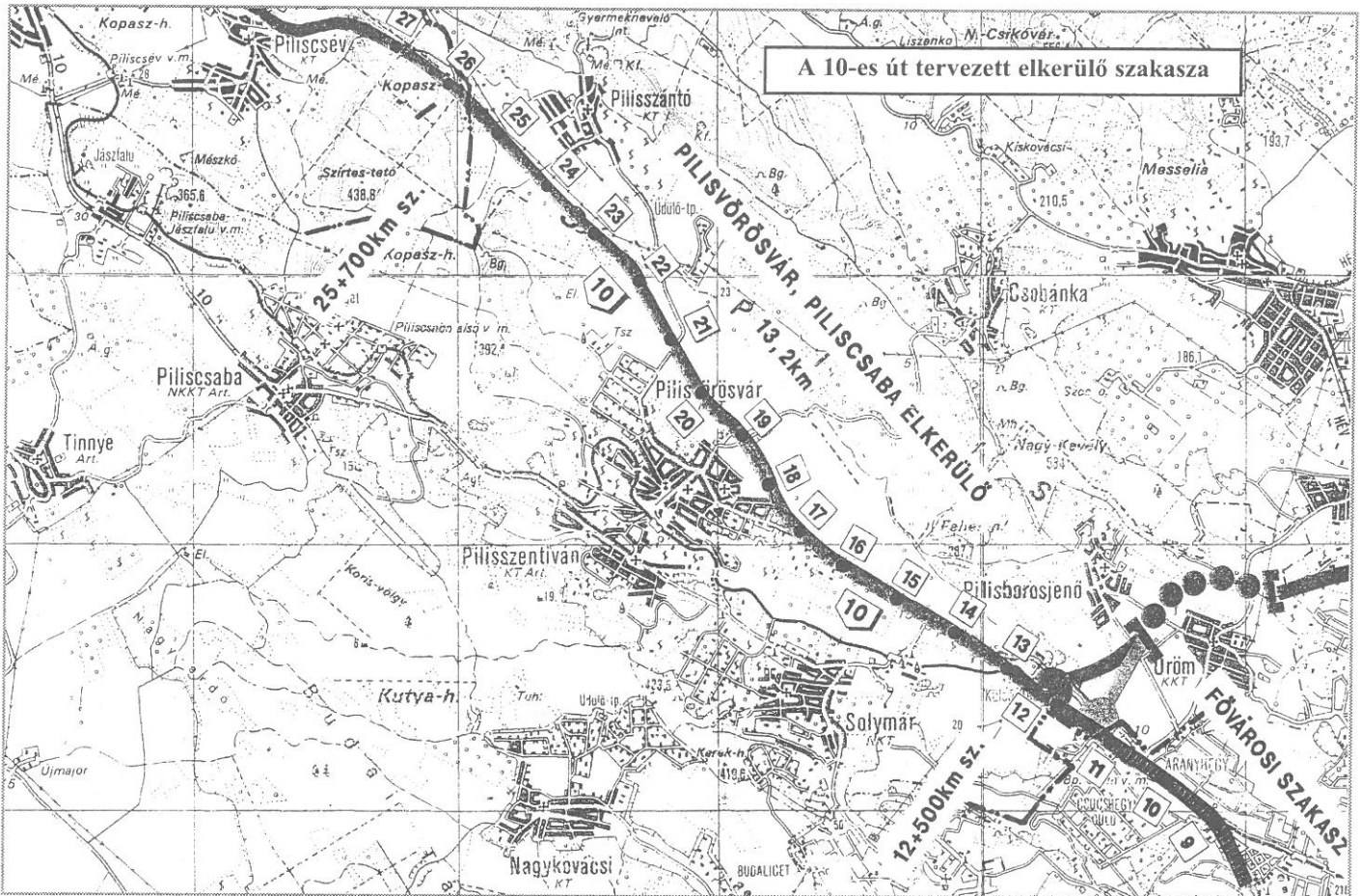
keleti szakaszának megépítése is. Ennek a tervezése azonban még rendkívül képlékeny állapotban van. Az előrehaladást nehezíti, hogy mindeddig nem sikerült egyeztetni a leendő nyomvonalat az érintett településekkel – így például Ürömmel és Pilisborosjenővel. Egyes vélemények szerint a körgyűrű nyomvonalának északabbra kellene húzódnia, például Piliscsaba és Pilisvörösvár között, hiszen ezek a területek még nem olyan sűrűn lakottak, mint a fővároshoz közelebb esők.

A régió bűnügyi helyzetéről **Tóth György**, a Pest-megyei Rendőr-főkapitányság gazdasági igazgatója adott tájékoztatást. Elmondta, hogy Pest megyében az elmúlt háromnegyed évben nőtt a bűncselekmények száma, különösen a vagyon elleni bűncselekmények szaporodtak meg. A bűnesetek felderítését és a bűnözés visszaszorítását megnehezíti, hogy Pest megyében 400 lakosra jut egy rendőr, szemben az országos átlaggal, ami 280 lakos/rendőr. (A pilisi körzetben még ennél is rosszabb az arány.) Nem véletlen, hogy az 1993-ban indult „őrs program”-ban is kiemelkedő szerepet kap a Pest megyei rendőrörsök fejlesztése. A rendőrség vezetői szerint nem egy helyre kell sok rendőrt tele-

Grószné Krupp Erzsébet polgármester elmondta, hogy városunk Önkormányzata és polgárai maximális mértékben támogatják a rendőrkapitányság létrehozását. A várható költségeket jelentős mértékben csökkentené, ha a rendőrség jelenlegi épületéért cserébe a az Önkormányzat átadná a Városrendőrség épületét, amely jóval nagyobb az előbbinél.

Nikolits István miniszter úr teljes támogatásáról biztosította a Pilisi-medence polgármestereit a rendőrkapitányság létrehozásával kapcsolatban, és sürgette, hogy minél előbb szülessen írásbeli megállapodás a rendőrség és az érintett önkormányzatok között.

Juhász József rendőr százados, őrsparancsnok szóvá tette, hogy az általa vezetett Pilisvörösvári Rendőrörsnek komoly létszámigondjai vannak. Jelenleg 22 képzett rendőrük van a 36 státuszra. Tapasztalatai szerint a környéken lakó rendőrök inkább a fővárosban vállalnak munkát, hiszen ott



valamivel több pótlékot kapnak. A másik jelentős gond, hogy a budaörsi helyszínelők rendkívüli módon leterheltek, nagy területet kell bejárniuk a napi 40-50 helyszínelés során. Így nem csoda, hogy némelyik helyszínrre több órá, sőt több napos késéssel érkeznek csak ki.

A tanácskozás végén Grószné Krupp Erzsébet polgármester a Pilisi-medence önkormányzatainak támogatását kérte a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület működéséhez. Méltatta a vörösvári tűzoltók önfeláldozó munkáját. Elmondta, hogy tűzoltóink számos esetben a város határain kívül is segítséget nyújtottak a bajbajutottaknak. Polgármesterünk szavainak különös hangsúlyt adott, hogy mindezt Pfeiffer Ferenc nevében mondta el, aki a vörösvári tűzoltók képviselőjeként szintén részt vett a tanácskozáson, közben azonban riasztották őt egy Piliscsaba határában keletkezett erdőtüzthöz. (A füstöt jól lehetett látni az ülésterem ablakából is.) Péntes Gábor pilisszentiváni polgármester szintén dicsérte tűzoltóinkat. Megtudhattuk tőle, hogy nemrégiben tűz keletkezett a szentiváni szeméttelen, de hiába hívta ki a budapesti tűzoltókat, azok nem voltak hajlandók kivonulni. Ha nincsenek a vörösvári tűzoltók, komoly természeti katasztrófa is bekövetkezhetett volna.

A KRÉTA tanácskozása mindvégig jó hangulatú és konstruktív szellemű volt, s bár konkrét határozatok ez alkalommal nem születtek, a találkozó szorosabbra fűzte a Pilisi-medence települései közti kapcsolatokat.

F. A.

KRÉTA: A Pilisi-medence Kistérségi Regionális és Érdekegyeztető Tanácsa.

Hírek röviden

Nyugdíjba vonult *Manhertz Mátýásné*, az I. sz. Óvoda vezetője. Az 1995-ben Pilisvörösvárré Emlékéremmel kitüntetett óvodavezető nyugdíjba vonulása alkalmából szeptember 16-án *Grószné Krupp Erzsébet* polgármester és *Könye Kornél* megbízott jegyző búcsúztatta.

Szeptember 20-án német egyházzenei fesztivált rendeztek a plébániatemplomban Budaörs, Pilisborosjenő, Pilisszentiván, Pilisvörösvár, Solymár, Soroksár és Taksony körusainak részvételével.

Október 10-én a Polgármesteri Hivatalban tájékoztatót tartottak a Pilisvörösvár délkeleti határára fekvő terület részletes rendezési tervéről.

Október 11-én a Halastó kempingben „Szabad vig-kend” címmel találkozót szervezett a Pest megyei MET az SZDSZ tagjainak és támogatóinak részére. A rendezvényt *dr. Kóródi Mária*, az országgyűlés alelnöke nyitotta meg. A találkozón részt vett, *Kuncze Gábor*, az SZDSZ elnöke és *Szent-Iványi István* frakcióvezető is.

Október 17-én nyugdíjba vonulásuk alkalmából kollégáik, pályatársaik búcsúztatták az I. sz. Óvodában *Manhertz Mátýásné* óvodavezetőt és *Kondákor Pálné* óvodavezető-helyettesét.

Október 18-án a Nyugdíjasok Klubja, a Községi Ház és a Vöröskereszt az Idősek világnapja alkalmából műsoros estet rendezett.

Csatornaépítés: az „első felvonás” a végéhez közeledik, a tapsra még várni kell

Jó ütemben halad a szennyvízcsatorna I/9. szakaszának építése. *Keszleri József* alpolgármester, a Csatornatársulat elnöke elismerően nyilatkozott a kivitelező eddig végzett munkájáról. A Délpesti T és T Kft. 1997. december 31-re vállalta a csatornaszakasz megépítését, de a munkálatok várhatóan korábban befejeződnek. Az I. ütem utolsó csatornaszakasza, amelynek építése a korábbi kivitelező szerződésszegése miatt szenvedett késedelmet, négy kilométernyi csatorna megépítését jelenti. A munkálatok a következő utcákat érintik: Fő út, Budai út, Orgona u., Ady Endre u., Széchenyi u., Muttányánszky u., Remete u., Alkotmány u., Bányakápolna u., Rákóczi u., Budai Nagy Antal u., Vájár u., Rezeda köz, Angeli köz, Csalogány köz, Horgász sor. A beruházás 85 millió forintba kerül. Az I. ütem 10. és 11. szakaszának építése már a nyár végén befejeződött.



„...megcselekedtük, amit megkövetelt a haza!”

A HŐSÖK KÖNYVE

Befejezéséhez közeledik a Hősök könyvének szerkesztése. A könyv a világháborúk vörösvári áldozatainak állít emléket. Elkészülte után a könyvet a plébániatemplomban lehet majd megtekinteni.

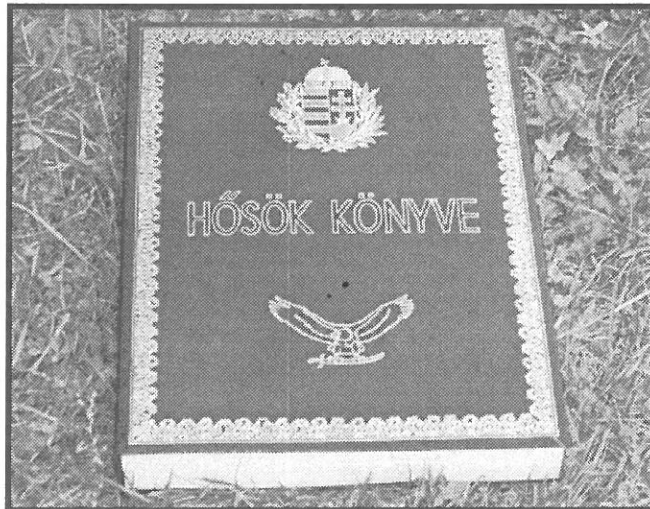
Magyarországon mind ez ideig nem vették számba, hányan is pusztultak el a II. világháború poklában. Nem tudja senki, hány katona esett el a frontokon vagy halt meg sokszor iszonyatos körülmények között a hadifogolytáborokban, hány civil áldozatot szedett a hátszágban a háború, és később a „málenkij robot” idején hányan nem tértek vissza otthonukba. Mint ahogy az sem tudható, hogy a háborúban szerzett végzetes lelki vagy testi sérülések, betegségek következtében hány emberünk halt meg mindössze néhány évvel a nagy világegyezés után.

Halottainkat csak becsülni tudjuk, de – belegondolni is iszonyú – akár több száz ezret is tévedhetünk. Csak valószínűsíthető, hogy körülbelül egymillió honfitársunk vált a háború közvetlen áldozatává. Egyes szakértők szerint ennél jóval többre, mintegy másfélmillióra tehető a számuk. Közülük félmillióan a náci haláltáborokban pusztultak el. De a Holocaust iszonyata nélkül is rengeteg civil áldozata volt ennek a háborúnak.

Hősök voltak a katonák, akik fegyverrel a kezükben, ajkukra fagyott „Hurrá!”-val estek el roham közben a tüzet és acélt okádó ellenséges vonalak előtt, vagy végsőkig elcsigázva, erejükvesztetten dőltek el visszavonulás közben a végtelen orosz hómezőkön – elméjük utolsó fellobbanásával szüleikre, szeretteikre, hazájukra gondolva. De hősök voltak azok a civilek is, akiket fegyvertelenül, végsőkig kiszolgáltatva, sokszor megalázva és meggyalázva, a bombák sivatása között a vizelet-szagú óvóhelyeken, félelmek és remény közt vergődve ért el végzetük, vagy akiket az erőltetett menetből kihullva az árokparton sárral kevert vérrel jelölt meg a szörnyű halál.

A korábbi évtizedekben politikai okok miatt szó sem lehetett arról,

hogy halottainkat számba vegyük. Sőt, még csak nem is volt ildomos szót ejteni a második világháború áldozatairól. Emlékezzünk csak vissza, még a hetvenes években is milyen nagy szenzációt keltett Moldova György könyve a II. Magyar Hadsereg doni katasztrófájáról, az ott elpusztult kétszáz ezer katonáról. Az meg egyenesen örületség lett volna, ha valaki azután kezdett volna



érdeklődni a szovjet hatóságoknál, hogy hányan haltak meg a fogoly- és kényszermunkatáborokban.

A halottakat, halottainkat pedig számba kell vennünk. Ők hozzánk tartoznak, s mi tartozunk nekik.

Pilisvörösváron hamarosan elkészül a Hősök könyve, amely a II. világháború vörösvári áldozatainak állít méltó emléket. Az egyetlen példányban készülő, kézzel írott, díszes kötésű könyv minden egyes oldala mementó: egy-egy elesett katona vagy civil áldozat nevét, születési adatait, halálának körülményeit, sírjának helyét tartalmazza, és egy fényképet a halottról, akit mi, az utódok hősként tisztelünk.

A katonák adataihoz odakerül az is, hogy mikor és milyen alakulathoz vonultak be, és hogy hol volt az utolsó, végzetes bevetésük.

Az adatok persze sokuknál hiányosak. Nem tudja senki, mikor estek el, hol nyugosznak, hol tűntek

el... Életük utolsó, végső szakaszát néma csend borítja...

Sajnos, lehetnek olyanok is, akik be sem kerülnek majd a Könyvbe. Mert nincs már, aki emlékezzék rájuk. Szeretteik, rokonaik, ismerőseik meghaltak, s a kollektív emlékezet nem őrizte meg a nevüket. Arcuk, miként a sírban is, azonképpen embertársaik romlandó emlékezetében is szétporladt. Nyugodjanak ők is békében, az ismeretlenek, valaha volt embertársaink.

Jelenleg több mint 150 hősi halottról tudunk. Az ő nevük hamarosan bekerül a könyvbe, amelyet augusztus 16-án dr. Takács Nándor székesfehérvári megyés püspök úr szentelt fel a plébániatemplomban. A kutatómunkát, az adatok összegyűjtését Grószné Krupp Erzsébet polgármester felkérésére a Nyugdíjasok Klubja végezte Kramer Jánosné irányításával. Tőle vette át az önként vállalt feladatot Angeli Mártonné, a klub új elnöke. Az adatok összegyűjtésében kiemelkedő szerepet vállalt Peller István. Köszönjük áldozatos munkájukat.

A következő lépésben át kell vezetni az adatokat a felszentelt könyvbe. Ezt a munkát most a Polgármesteri Hivatalban végzik. Elkészülte után a Hősök könyvét a templomban fogják kiállítani. Az adatgyűjtés azonban nem zárul le, a könyvbe utólag is be lehet majd fűzni lapokat.

A Hősök könyve méltó emléket állít Vörösvár hőseinek, s egyben súlyos jel és üzenet a számunkra: ne hagyjuk, hogy a gyűlölet, a kapzsiság, a hatalomvágy éket verjen emberek, népek, országok, világok közé, ne hagyjuk, hogy az elkövetkezendő évszázadban újabb és újabb könyveket kelljen felszentelni ember- és lélekpusztító háborúk után.

„Holtomig ismeretlen”

Édesanyám emlékének

Hónapról hónapra órákon át ültem betegágyadnál kezedet fogva. Nyomasztóan hatottak rám szenvedéseid: artikulatlan hangod, kezeid kényszermozgása...

„Odahallgatok.
Hátha minden hang
Üzenetet hoz nekem.”

Máskor nagy barna, szomorú szemekkel nézted az ajtót, mikor jövök meg. Egész életed a szemedben. A minden mindegy érzés hatalmába kerített. Mint egy magára maradt, sérült, riadt kismadár, olyan könnyörgők voltak szemeid.

Szólni nem tudtam, mert könnyben úsztak szemeim.

A fájdalom és a szeretet könnyei voltak ezek. Bár szólni te sem tudtál, de „könnyeidben elsírtad az elmondhatatlant”.

Legközelebb is hozzád siettem. Hogy mennyire vártál, azt a szemedben felcsillanó fény és arcod mosolya árulta el nekem. Együtt örültünk. A remény, hogy jobban vagy, erőt adott nekünk. Egyre csak azt mondtam: gyógyulj meg, kicsi bogaram. Hittél a holnapban. Kéz a kézben, szorítások, simogatások... Ugye, érezted, hogy nem vagy egészen egyedül, hogy fontos vagy nekem?

Mama, nagyon szeretlek! A szeretet kölcsönös – mondtad.

A következő hetekben negyven fokok lázban égtél, anyám. Talán már ekkor Te is gondoltál a búcsúzásra, miképpen a költő:

„Nagy útra készülök,
ahol a tél örök,
bár nincs fagya, se hója.
Itt hagyom e földet,
s egy új égi körnek
leszek szellemlakója.”

Ugye, úgy mentél el, anyám hogy meghallgatták félelmeid? Volt ott melletted valaki, akinek kezébe letehetted kínzó, belső terheid?

Hálás vagyok annak a kórházi lelkesnek, aki elkísért a halálba vezető utadon.

Bocsáss meg, édesanyám, én elkéstem a búcsúzást!

„... a fájdalom már felörölte
szépsége hajdani nyomát.
Imádott mindent, ami szép
ami nemes volt, emberi –
s irgalmatlanul szétmárták
a fájdalom vérebei...”

Halottas ágyad mellett döbbszemem rá: felnőttem. Most érzem csak igazán át Kányádi Sándor verssorait:

„naponta, minden percben
siratlak holtomiglan
holtomig ismeretlen.”

Nem voltál tökéletes. „...A bűn eredendő, az ember esendő.” Te is vétkeztél – bűnösök vagyunk mi is mindannyian – de az erényeid: a jószágod, a szereteted, a szorgalmad példaeértékűek. Olyan igazi, önzetlen szeretetet nyújtottál nekem, hogy nem kértél cserébe semmit, „csak” örültél, ha engem boldognak láttál.

Tovább élsz bennem, anyám, mindig velem vagy.

Csízi Krisztina

Friedrich Schiller

HOFFNUNG

Es reden und träumen die Menschen viel
Von bessern künftigen Tagen,
Nach einem glücklichen goldenen Ziel
Sieht man sie rennen und jagen;
Die Welt wird alt und wird wieder jung,
Doch der Mensch hofft immer Verbesserung!

Die Hoffnung führt ihn ins Leben ein,
Sie umflattert den fröhlichen Knaben,
Den Jüngling begeistert ihr Zauberschein,
Sie wird mit dem Greis nicht begraben;
Denn beschließt er im Grabe den müden Lauf,
Noch am Grabe pflanzt er – die Hoffnung auf.

Es ist kein leerer schmeichelnder Wahn,
Erzeugt im Gehirne des Toren.
Im Herzen kündigt es laut sich an,
Zu was Besserm sind wir geboren;
Und was die innere Stimme spricht,
Das täuscht die hoffende Seele nicht.

Remény

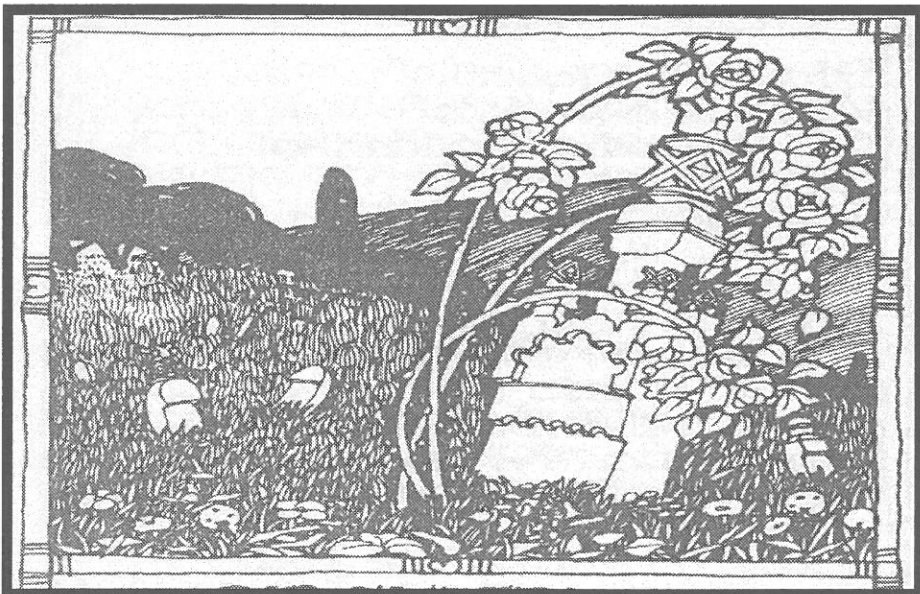
Ki csak él, sokat álmodik és beszél,
Hogy szebb sors van neki szánva.
Aranyüdvöt ígér egy messze cél,
S mindenki szalad, fut utána.
Vén lesz a világ s megújul megint,
De az ember a holnapba bizva tekint.

A remény a világra véle jó,
Ott szökdél a pajzán gyerekekkel,
Az ifjúban ég mint bűverő
S nem hal meg a fáradt öreggel;
Mert napja ha már a sírba hull,
Sírján is még – a remény virul.

Ábrándnak, amely botor agyban fogan,
Nincs ily hatalma felettünk,
Szívünk szava hirdeti hangosan,
Hogy szebbre, jobbra születünk!
S amit a belső hang sugall neki:
A bizó lelket rá nem szedi.

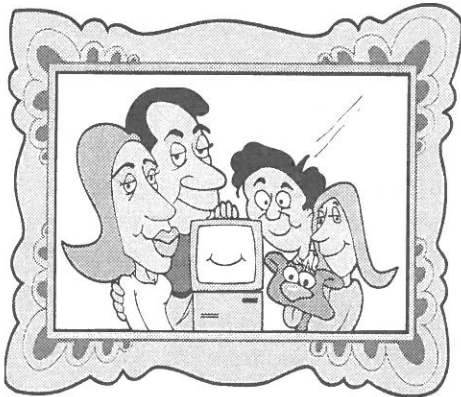
Gáspár Endre fordítása

Elhangzott a városavató ünnepségen Mécs Károly
színművész tolmácsolásában.



Vigyázat, szülők!

Gyakran esik szó manapság az iskolának a gyermekek nevelésében betöltött szerepéről. Sok bírálat is elhangzik ezzel kapcsolatban. Véleményem szerint azonban a nevelés elsősorban a család feladata. A szülők mérhetetlen hévvel tudják bírálni a televízió romboló hatású filmjeit, a gyilkosságokkal teli, szextől és giccstől csöpögő műsorokat. De nemcsak a tévé a felelős az agresszióért, az ocsmányságokért, a trágár szavakért, hanem bizony a család is.



Nemrégiben egy nagymama mesélt sírva a családjáról. Egy nagymama, aki valóságát gyakorolja, tisztességesen, dolgosan élt, próbálta nevelni gyermekeit – többkevesebb sikerrel. Az egyik fia alkoholista, szerinte már reggel „totálkáros” – így megy dolgozni. A húszezer forintból, amit keres, fizetés után két nappal már egy fillér sincs. Goromba, időnként meg-megveri szülőanyját. Van a nagymamának egy másik gyereke is, akit férjhez adott, sajnos az ifjú vő szintén alkoholista. A családot csak hírből ismeri, haza is csak verekedni jár. A harmadik gyermeke ugyan nem iszik, viszont ő is rabja valaminek – a pénznek. Reggeltől estig robotol, üzletet üzletre, vállalkozást vállalkozásra halmoz. Megfeledeznek közben saját gyermekéről, akit már a rendőrség köröz.

Sokan kutatják újabban, mitől romlott meg az emberek közérzete. Lopják az autót, átütik az alvászámot, betörnek, bankot rabolnak, cigarettát csempésznek, bort, bankjegyet, bizonyítványt, hitelkártyát, és még ki tudja, mi mindent hamisítanak. És itt, a mi városunkban is ismerős témák ezek.

A nagymama közben pirosra dagadt szemmel kérdezi: hol rontotta el? Mikor az a „bűdös kölyök mindent megkapott, és most mégis...”

Júniusban volt egy felmérés a fiatalok szabadidős tevékenységéről. A megkérdezettek egynegyede nem érdeklődik semmi iránt. Nem tudom, hová jutunk így...

Kedves szülők! Nem a társadalom, nem a világ vagy a tévé, hanem mi, a szülők, a család felelünk a gyermekek, a fiatalok sorsáért. A család az, ahol trágár beszédet hall, a család az, ahol az apa vagy az anya iszik, a család az, ahol az apa barátnőhöz jár és az anya barátot tart. Csak annyit vár-

hatunk, amennyit adunk önmagunkból. Hol vannak a kedves szülők, mikor a tizenéves a Templom téren vagy másutt lödörög, szemetel, kukákat borít, fákat tördel, telefonfülkéket aprít? Miért némák a szülők? Megkérdezik egyáltalán, hová megy, mikor jön, kivel megy, kivel töltötte az éjszakát? Vagy csak mindent megadnak neki? Adidas cipő, Nike szabadidőruha, Budmil hátizsák, a legdrágább biciklik, később a fülrepesztő hangú motorok stb... A jó szülő mindent ki akar hozni csemetéjéből. Jó, ha jár zenére, nyelvet tanul, de informatikát is, mert ma az elengedhetetlen. Legyen kecses a lány, járjon dzsessz-balettra, a fiú is tanuljon valamilyen önvédelmi sportot – ki tudja, mire lesz jó egyszer. S amíg jár valamire, addig sincs otthon. Nem kell a lelkével foglalkozni.

Apropó! Erről jut eszembe: régen volt hit- és erkölcsstan, no meg illemtan. Hogy nem ártottak, az biztos: Nem is volt ennyi probléma. A gyerekeket fegyelemre, tiszteletre, illemtanra tanították. És ma? Amíg a szülő az utcán köpködi a szotyit, hadonászik a cigarettával, sörösüveggel a kezében támasztja a kocsmá oldalát – addig jót ne várjunk. Az alkoholista szülők alkoholista gyermekeket nevelnek, a statisztikák szerint belőlük kerülnek ki a drogosok is.

Feltételezhető, hogy városunkban is van már drog. Erre utaló jelekkel már le-

het találkozni, pl. elszórt fecskendőkkel... A gyógyszerárakba is sokszor becsöngetnek fecskendőkért. Úgy tűnik, a társadalom erkölcsi széthasadása már az egészen fiatal nemzedékben is bekövetkezik. Minden fiatal mellé nem lehet egy rendőrt állítani.

Jó lenne, ha a szülők a hasznos szabadidős elfoglaltságokért harcolnának. A megkérdezett tinédzserek csak 10 %-a sportol vagy olvas. Elgondolkodtatóak ezek az adatok. Néhány éven belül ezekből a fiatalokból lesznek a családapák, a családanyák, a családfeenntartók és a társadalom feenntartói.

A középkorú szülőktől, nagyszülőktől hallok, meg sem szeretnék élni ezt a kort. Nagyon nehéz dolgunk van manapság nekünk, szülőknek. Küzdeni kell a szinten tartásért, a megélhetésért, küzdeni, hogy távol tartsuk fiataljainkat a külső, romboló világtól, a befolyásoló tényezőktől. Minden nap számon kell kérni a gyermek programját. Nem takargatni kell „vétkeiket, s nagyokat hallgatni róla (hogy meg ne tudja a szomszéd), hanem feltárni, és azonnal cselekedni, hogy még időben kezelni lehessen a bajokat.

Befejezésül szeretném figyelmükbe ajánlani Larry Christenson ironikus intelmeit „Hogyan rontsd el gyermeked jövőjét” címmel.

Dr. Gábely Zoltánné

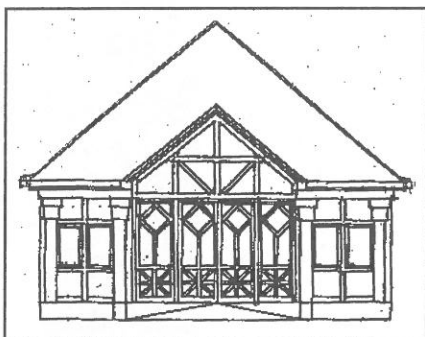
Hogyan rontsd el gyermeked jövőjét?

1. Kezdd el idejében gyermeked minden igényét teljesíteni. Így egyre inkább elhiszi, hogy a világ köteles őt kiszolgálni.
2. Ha trágár szavakat mond, mosolyogj rajta! Hadd gondolja, hogy így közkeletűségnek örvendhet.
3. Kíméld meg minden lelki neveléstől! Ezzel várj addig, amíg felnőtt nem lesz. Akkor aztán majd maga dönthet.
4. Kíméld meg az erőlködéstől! Majd felnőtt korában törjön össze, amikor már kivédhetetlen problémákkal találkozik szembe.
5. Kerüld a „rossz” szót vele szemben! Ez komplexusokat ébreszt benne. Ha majd aztán disznóságai miatt szembekerül a környezetével, meg lesz arról győződve, hogy a társadalom üldözi őt.
6. Szépen rakj rendbe, boronálj el mindent a gyermeked után: szétszórt szobát, konfliktust a tanárokkal, rossz jegyet, beírást, hiszen neki nyugalomra, megértésre van szüksége ahhoz, hogy fölkeszüljön az életre, vagy az általad elképzelt egyetemre! Így majd megszokja, hogy felelősséget mindig valaki más cipeli.
7. Hadd olvasson el mindent, amit adnak neki, vagy ami a keze ügyébe kerül! Csak hadd gyönyörködjék lelke és szeme a ponyvában, pornóban. De ügyelj arra, hogy steril legyen az evőeszköz és ragyogó a kristálypohár! Hisz annyiféle fertőzés van manapság.
8. Veszekedj feleségeddel/férjeddal mennél többet a gyermeked előtt! Így nem éri váratlanul a család felbomlása. Sőt, rájön arra, hogy egy feleség csak 15-20 évig használható.
9. Adj annyi zsebpénzt a gyermekednek, amennyit kíván! Hadd szokjon hozzá, hogy boldog életet csak megfelelő mennyiségű pénzzel lehet élni.
10. Ha a tanáraival vagy az előjáróival összetűzésbe kerül, mindenképpen állj az ő oldalára! Azok ugyanis előítélettel vannak gyermekeddel szemben. Így legalább rájön, hogy nincs egységes norma, erkölcs, tekintély. Ezeket magunk szabjuk meg.
11. Taníts neki mást, mutass neki más példát, mint amit ott mutatnak, ahová magad küldted! Tökéletes erkölcsi skizofrén lesz belőle.
12. Próbáld meg minden kívánságát kielégíteni! Egy idő múlva már ezt maga intézi el, ha kell, bármi áron.
13. Ne vele töltsd az idődet, hanem keress mennél többet, hogy boldogabb életet élhessen, mint amit te éltél! Talál majd ő jobb társaságot a családotnál.
14. Tanítsd meg helyezkedni! Az életben erre nagy szüksége lesz.
15. Ha majd valóságos konfliktusba kerül, mentesd magad: „Sohasem bírtam vele.”

Öreg diák, nem vén diák...

Tanévnyitó a gimnázium levelező tagozatán

Szeptember 29-én tanévnyitót tartottak a gimnázium levelező tagozatán. A tanévnyitót megtisztelte jelenlétével Grószné Krupp Erzsébet polgármester is, ami bizonyítja, hogy városunk vezetői igen fontos és hasznos képzési formának tartják a levelező tagozatos oktatást.



Korábban, a hetvenes években már folyt a gimnáziumban ilyen jellegű képzés. Ez később az érdeklődés hiánya miatt megszűnt. A rendszerváltás óta azonban felértékelődött a szaktudás, a magasabb iskolai végzettség. Ma, amikor munkavállalók tömegei képezik át magukat, és térnek át egy másik – a korábbihoz képest sokszor homlokegyenest más – szakmára, több esélye van annak, akinek érettségi bizonyítvány is van a kezében. Nem meglepő hát, hogy a levelező tagozat lakossági kezdeményezésként jött létre.

A nyár folyamán 15 vörösvári polgár levelet írt a képviselő-testület részére, amelyben kérték a képviselőket, járuljanak hozzá a levelező oktatás újbóli beindításához. A képviselők felkarolták a kezdeményezést, ugyanakkor hangsúlyozták, hogy az oktatás beindítása csak akkor engedélyezhető, ha az nem terheli meg további kiadásokkal a város költségvetését. Ezért részletes kalkulációt kértek a gimnáziumtól a költségekre vonatkozólag. A számítások alapján kiderült, abban az esetben, ha a levelező tagozatra felvett tanulók száma eléri a 25 főt, az állami normatíva teljes egészében fedezi a kiadásokat (a tanárok bére + rezsiköltség). A képviselő-testület ennek megfelelően szeptember 15-én kelt határozatában a képzés beindításához azon feltétellel járult hozzá, hogy minimum 25 fővel kezdődjék meg a tagozaton az oktatás.

Szeptember végére kiderült, hogy a vártanál jóval többen érdeklődnek az új képzés iránt. Több mint nyolcvan jelentkezőt a levelező tagozatra. Néhány jelentkezőt sajnos el is kellett utasítani, az oktatás két negyven fős osztályban indult meg. A jelentkezők főleg a huszonéves korosztályba tartoznak, de egynegyed részük harminc éven felüli. (A gimnázium legidősebb diákja, akinek néhány tanártársam a fia vagy a leánya lehetne, 51-es születésű.) A levelező tagozatra jelentkezettek 70%-a vörösvári.

A levelező tagozaton heti két alkalommal délután 4 órától este 8 óráig folyik az oktatás, egy héten összesen tíz órában. Az első félévben magyar nyelv és irodalom, matematika, történelem, fizika és kémia szerepel az órarendben, később belép majd a földrajz

és a biológia is. Készletgártyák, valamint idegen nyelvek nem szerepelnek a tanrendben. Az órát nem kötelező látogatni – csak ajánlatos, főleg matematikából. A tanulók félévenként minden tantárgyból vizsgát tesznek, ez dönt to-

vábbi előmenetelükről. A képzés összesen hároméves. Az első évben két év anyagát kell elsajátítaniuk a diákoknak. Az érettségi vizsgát a harmadik év végén tehetik le. Az érettségi bizonyítvány birtokában az itt végzetek ugyanúgy jelentkezhetnek főiskolára, egyetemre, mint a nappali tagozaton végzett társaik.

„A gimnázium a levelező tagozat beindításával egy újabb lépést tett afelé, hogy a Pilisi-medencében egyfajta képzési központ szerepét töltsse be” – hangsúlyozta Oláh Imre igazgató úr a levelező tagozat beindítását megelőző tantestületi értekezleten. – „Ez az oktatási központ olyan korszerű képzési formákat kíván nyújtani a térség polgárai számára, melyek a megváltozott társadalmi körülmények között is esélyt adnak a továbbmenetelre, a rugalmas váltásokra.”

A gimnázium ma már nem az a tétova, önmagát kereső, sokat szidott intézmény, mint néhány évvel ezelőtt volt. Az iskola vezetőit dicséri, hogy időben át tudtak térni egy új oktatási modellre, és ki tudták bőjtölni a támadások keresztüzében, gúnyos megjegyzések közepette is, míg az új oktatási rendszerben tanulók eljutnak az érettségiig és igazolják az elképzelések helyességét. Az Önkormányzat mindvégig támogatta az intézmény erőfeszítéseit a modernizáció útján, s a legutóbbi időkig rengeteg pénzt áldozott a feltételek biztosítására, az épület bővítésére, korszerűsítésére.

Az Önkormányzat és az oktatási intézmény együttes munkájának köszönhetően ma a gimnáziumnak hírneve, tekintélye van a Pilisi-medencében és környékén, és rendkívül megnőtt az érdeklődés iránta. Két év alatt több mint a duplájára nőtt az iskola diákjainak száma. Míg 1995-ben 208, az idén 451 főt jegyeztek be az októberi statisztikába. Ebben természetesen már benne van a levelező tagozat 80 tanulója is.

Reméljük, a levelező tagozat diákjai sok örömet lelnek majd most elkezdett tanulmányaikban, mindnyájan eljutnak majd az érettségiig, és sikeres záróvizsgát tesznek, tovább öregbítve a gimnázium, s a fiatal város hírnevét a világban.

F. A.

A Közösségi Ház programjaiból

JÁTSZÓHÁZ

Október 24-én 10 órától: papírhajtogatás, virágkötészet, gyöngyfüzés, gyurmázás, rajzolás.



Ugyanekkor bolhapiac és „cserebere”. Eladhatod vagy elcserélheted gyűjteményeid egyes darabjait, megunt játékaidat, kinőtt ruháidat.

KIÁLLÍTÁS

November 14-én 16 órakor „Tücsökzene” címmel Tóth Rozália festőművész alkotásaiból nyílik tárlat.

TANFOLYAM

Számítógép-kezelői tanfolyam indul november második felétől. A szakmát nyújtó tanfolyam 4 részből áll. Az első 5 nap (összesen 30 óra) anyaga: szövegszerkesztés.

Részvételi díj: 8900 Ft/fő.

Bővebb információ és jelentkezés a Közösségi Házban.



Kick-box karate tanfolyam indul november 15-től minden kedden és csütörtökön 15 órától. Részvételi díj: 1200 Ft/hó.

Jazzbalett előkészítő kicsiknek hétfői napokon 16 órától 17³⁰ óráig. Részvételi díj: 800 Ft/hó.

A vállalkozók a jobb létért szerveződnek Új elnök az Ipartestület élén

1997. szeptember 9-én a Pilisvörösvári Ipartestület új elnökséget választott. A testület elnöke *Molnár Sándor* lett.

– **Kérem, mondjon néhány szót magáról, vállalkozásáról!**

– Mindig vonzódtam az olyan tevékenységekhez, amely során valamilyen alapanyagból olyan hasznos dolgokat hozhatok létre, amelyek esztétikusak és a saját elképzeléseimet is megvalósíthatom általuk. Úgy éreztem, ezt kizárólag magánvállalkozás keretében tehetem meg. Az iparendély kiváltása előtt minden munkahelyemen próbáltam kihozni magamból a maximumot, hogy elérjem a célom, és saját vállalkozásba kezdhessek. Feleséggel és családommal együtt minden energiánkat vállalkozásunk fejlesztésére fordítjuk. Így dolgozhatunk jelenleg 27 emberrel.

– **Milyen tapasztalatokat szerzett az érdekképviselettel kapcsolatban eddigi munkája során?**

– Minden vállalkozó megpróbál a saját munkájához minél több információt, szakmai tapasztalatot, piaci lehetőségeket szerezni, hogy a vállalkozása a lehető legsikeresebb legyen. Ezért tartoznak olyan érdekképviseletekhez, amelyek ezen célok elérése érdekében segítséget tudnak nekik nyújtani.

– **Az Ipartestület az elmúlt hetekben áttekintette eddigi végzett munkáját. Mi-**

lyen célokat tűzött ki maga elé a vállalkozások segítésére?

– Eddig két ülést tartott az újjáalakult vezetőség. Számba vettük az Ipartestület további működéséhez szükséges anyagi lehetőségeinket, és megkezdtük a szervezőmunkát. Jelenleg a vezetőség tagjai külön-külön egy olyan tervezet összeállításán dolgoznak, amely a vállalkozók érdekeit képviselve a fejlődést segítheti elő. Ezeket az elképzeléseket összefoglaljuk, és abból közösen állítunk majd össze egy programot, amit eljuttatunk Pilisvörösvár és környékének iparosaihoz, vállalkozóihoz. Elkészült annak az együttműködési megállapodásnak a tervezete is, amelyet az Ipartestület és a Vállalkozók, Iparosok és Kereskedők Egyesülete közösen kíván megkötni a Pilisi-medence önkormányzataival. Reméljük, ez a megállapodás hidat épít a vállalkozások és az önkormányzatok között, s a térség fejlődése felgyorsul.

– **Az Ipartestület előtt álló feladatok nagyon sokszínűek, és hosszú időre adnak munkát. Kikre támaszkodnak a sikeres megvalósításban itt, Pilisvörösváron és milyen szervezetekre a megyében és az országban?**



– Elsősorban természetesen a vállalkozókra támaszkodunk, és azokra a dolgozókra, alkalmazottakra, akik az egyes vállalkozásokban tevékenykednek. Sikeres együttműködést kívánunk kialakítani az iparosok, vállalkozók, kereskedők egyesületeivel, az önkormányzatokkal, az országos szakmai szervezetekkel, kamarákkal és természetesen az Országos Ipartestülettel is.

– **Mi az, amit egy év múlva mindenképpen már elért eredményként szeretne elkönyvelni?**

– Egy jól működő, összekovácsolt szervezetet, amely a vállalkozók érdekeit képviselve jobb létet tud biztosítani környezetének.

– **Munkájához sok sikert kívánok.**

Tagscherer Györgyné



Kedves utasaink!

Irodánk szeretettel várja Önöket Pilisvörösváron a (Volksbank mellett), a Szent Flórián u. 2. sz. alatt (telefon/fax: 330-150), ahol széleskörű utazási szolgáltatásokkal állunk rendelkezésükre.

Partnereink: IBUSZ irodák, Pasha Tours, Neckermann, Jade Tours, West Travel, Unitravel, Tan Túra, Quitt Tours, Jorgos Travel, Mercator, Vista Utazási Központ, SOL Travel, Port Travel, Budapest Tourist, Lupus Travel és több külföldi iroda.

Engedjék meg, hogy röviden bemutassuk irodánkat.

A Római Part utazási iroda több éve az utazóközönség legnagyobb megelégedésére működik, tapasztalt idegenforgalmi szakemberek vezetésével, akik az adott lehetőségeken belül személyre szólóan foglalkoznak minden ügyféllel, és tárgyilagos információkkal állnak rendelkezésükre. Irodánkban kényelmesen, gyorsan elintézhetik utazással kapcsolatos ügyeiket. Helyben beszerezhetik kedvenc utazási irodájuk katalógusait, majd a kiválasztott utat felár nélkül itt befizethetik.

NYITVA TARTÁS:

hétfőtől péntekig 10-18 óráig, szombaton 10-14 óráig

Egyéb szolgáltatás:

Pannon GSM-előfizetés és mobil telefon értékesítése

Egyéni és csoportos külföldi utak Városlátogatások, kulturális

körutazások

Tengerparti nyaralások,

siutak, klubüdülések

Egzotikus utazások

(Aruba, Mauritius, Maldiv-

szigetek, Seychelles-szigetek,

Hawaii-szigetek, Bali,

Brazília, St. Lucia...)

Nyelvtanfolyamok külföldön

Túraszervezés, sportprogramok

Belföldi nyaralások

Bel- és külföldi szállodafoglalások

Ifjúsági csoportos utak

Utazásközvetítés

Autókölcsonzés külföldön

Autóbuszrendelés

Valutavétel, -eladás

Baleset-, beteg-, és

poggyászbiztosítás

Repülő-, vonat-, busz-,

hajójegy-értékesítés

Útikönyvek, térképek, úti

videokazetták értékesítése

Szakmai utak szervezése

cégek részére

Egyéni utazás esetén útiterv

készítése (útirány, km, idő)

„LAST MINUTE” utak

Veszélyben a gesztenyefák

Őszinte örömmel vesszük, hogy egyre többen csatlakoznak a környezetvédezők táborához. Egy elküldött levélíró az újság szeptemberi számában a gesztenyefák fertőzöttségéről írt. Köszönjük, hogy figyelmeztetett: nemcsak védetté kell nyilvánítani a bányatelepi gesztenyesort, hanem meg is kell védeni.

Azonnal a Hivatalhoz fordultunk, és Rozovics Ferenc mezőgazdász felvilágosítást kért a Pest Megyei Növény-egészségügyi és Talajvédelmi Állomástól. A kapott tájékoztatás szerint a gesztenyefák sajnos egész Magyarország területén aknázómollyal fertőztek. A molyok a levelek szöveteiben élnek, és azokban szó szerint „aknamunkát” végeznek, járatokat, „aknákat” rágnak. A járatok levegővel telnek meg, fehéren, ezüstösen csillognak.

A betegség 4-5 évvel ezelőtt Szerbiából került hazánkba. Konkrét permetezőszert eddig még nem sikerült kikísérletezni az aknamolyok ellen. A Talajvédelmi Állomás a betegség elterjedésének megállítására a Dimilén permetezőszert ajánlja. Hatásos a BI 58 permetezőszer is. Javasolt az évi háromszori permetezés. Május elején, a vegetáció beindulása előtt az alsó ágakat, júniusban a fakorona felső harmadát kell bepermetezni. Amennyiben szükséges, augusztusban szintén permetezzük be a fákat.

(Sikerült felvenni a kapcsolatot osztrák környezetvédezőkkel is. A betegség Ausztriában is súlyos gondokat okoz. Az osztrákoknál, mint tudjuk, a biovédekezést részesítik előnyben. Jelenleg egy darázs faj kitenyésztésén fáradoznak. Ezek a darázsok kizárólag molyokkal táplálkoznak.)

A megfelelő védelem biztosítására kérni fogunk az önkormányzat költségvetéséből egy keretösszeget a permetezésre. Nemcsak a bányatelepi gesztenyesort, hanem a temetőben lévő és a 10-es út menti gesztenyefákat is meg kell mentenünk! Addig is kérjük az érintetteket, hogy a beteg fákról lehullott leveleket élessék el.

Dr. Gábeli Zoltán
a Környezetvédelmi Bizottság elnöke

Új áruház a közelben!

Az INKU Nemzetközi Kereskedelmi Kft. megnyitotta harmadik, DekorMarket nevű padlószőnyeg- és lakástextil-áruházát az Önök közelében, a Bécsi úton a Börze Kereskedőházban, az Opel Maxabo mellett. Közel 600 m²-en több száz féle szőnyegpadló, függöny, dekoranyag és még sok más áru közül választhatnak.

Szőnyegpadlók:

Jupiter csak 690 Ft/m²; Harmony csak 890 Ft/m²
Symphony csak 1190 Ft/m²; Melody csak 1190 Ft/m²
Lugano csak 1390 Ft/m²

Bevezető akciós, szuper szőnyegpadlóárak, csak most, amíg a készlet tart!

Cavalier	3490 Ft helyett	most csak	2990 Ft/m ²
Caravelle	2990 Ft helyett	most csak	1990 Ft/m ²
Corvette	2590 Ft helyett	most csak	1690 Ft/m ²
Eros	3790 Ft helyett	most csak	2390 Ft/m ²
Flair	2990 Ft helyett	most csak	2590 Ft/m ²
Flirt	3990 Ft helyett	most csak	2590 Ft/m ²

2-3 mm vastag habalátétes PVC-k már 390 Ft/m²-től
3 és 4 méter széles PVC-k most csak 990 Ft/m²
Tapéták már 299 Ft/tekercstől
Dekoranyagok már 390 Ft/m-től
Függönyök (300 cm magas) már 990 Ft/m-től

Maradék szőnyegek akár 90% árengedménnyel is.

Cím: 1037 Budapest, Bécsi út 250. Nyitva: Hétfőtől-péntekig 9-19-ig
Telefon: 250-7419/117 szombaton 9-16-ig

Minden kedves vásárlónknak ajándék INKU lufi.

SPORT

Női kézilabda Vörösváron

Pilisvörösváron évek óta hiányzott egy olyan egyesület, amelyben szervezett keretek között, versenyszerűen nők is sportolhattak volna. Ezen kívánt változtatni a Pilisvörösvári Terranova KSK kezdeményezése női kézilabda szakosztály alapításával.

Az új szakosztály első „sportolónői” 11-12 éves lányok, akik az elmúlt nyár közepétől kezdtek el edzésre járni, és szeptemberre létszámuk megközelítette a 40-et. Az új csapat azóta már több mérkőzést játszott a korosztályos Budapest bajnokságban, így a lányok túl vannak már az első győzelmen és vereségen is. Az új szakosztály célja – csakúgy, mint a fiúknál – elsősorban az utánpótlás-nevelés, majd később egy saját nevelésű játékosokból álló, jó színvonalon játszó felnőtt csapat kialakítása. Az új csapattal együtt egyesületünkben már összesen 6 korosztályban kézilabdázhatnak Pándi Gábor edző irányítása mellett a sportolni vágyó pilisvörösvári fiatalok.

A korosztályos Budapest bajnokságokban a fiúk összesen 4 csapattal, 3 korcsoportban indultak el és egyelőre minden táblázaton az élmezőnyben foglalnak helyet. Eredményeiről a későbbiekben részletesen is beszámolunk.

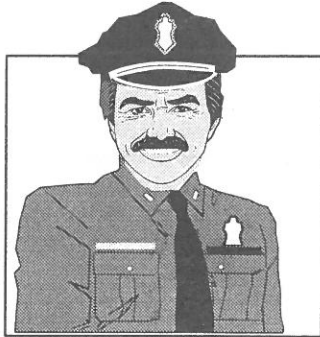
A felnőtt férfi NB II-es csapatunk hat mérkőzésen van túl, az eredmények egyelőre biztatóak. A hatodik forduló után 9 ponttal a harmadik helyen áll a társaság úgy, hogy több nehéz idegenbeli mérkőzésről is győzelemmel tért haza. Ezek után a csapat előtt nyitva áll a lehetőség, hogy a hátralévő öt őszi mérkőzésen igen kedvező pozíciót vívjon ki magának a tavaszi folytatásra.

Eredmények:

Abony - Pilisvörösvár	27 - 26
Pilisvörösvár - Salgótarján	29 - 25
Szentendre - Pilisvörösvár	20 - 25
Pilisvörösvár - Mogyoród	27 - 24
Vác - Pilisvörösvár	24 - 26
Pilisvörösvár - Gyöngyös	18 - 18



KÉK HÍREK

Közbiztonsági tájékoztató
szeptember hónapról

Tisztelt Olvasók!

A rendőrség és a polgárok közti kapcsolat erősítését, a közbiztonság javulását eredményezheti, hogy szeptember hónapban az Országos Rendőr-főkapitányság meghirdette alapelveit az „új típusú közterületi szolgálat” ellátására vonatkozóan.

Ennek szellemében Pilisvörösváron és a körzetünkbe tartozó többi településen is a hónap folyamán fokozottan figyeltük, felügyeltük az iskolák környékét. Az élet igazolta az intézkedés szükségszerűségét. Szeptember 8-án Sz. O., valamint M. J. budapesti lakosok ittas állapotban autóztak a Templom téri iskola körül. Miközben a gépkocsit vezető Sz. O.-t a járőr vérvételre előállította, az utas a gépkocsival elhajtott, és a Községi Ház előtt a korlátnak ütközött. Természetesen őellene is eljárást indítottunk. Az iskolák környékét, ha nem is hasonló rendszerességgel, a továbbiakban is ellenőrizni fogjuk.

Ugyancsak a szemléletváltás jegyében kapunk utasítást arra, hogy rendőri fellépésünk ne elsősorban a kisebb súlyú szabálysértések

kiszűrésére, hanem a bűncselekmények megelőzésére, megszakítására, felderítésére irányuljon. Vagyis konkrétabb tartalmat kell adnunk „Szolgálunk és védünk” jelmondatunknak.

Előre leszögezem, mindez természetesen nem jelenti azt, hogy nem fogunk ezután fellépni a szabálysértőkkel szemben! Továbbra is figyelmet fordítunk a kiemelt szabálysértésekre (pl.: gyorsajtás, záróvonal átlépése, szabálytalan előzés, a tilos jelzés, illetve az „Állj, elsőbbségadás kötelező!” tábla figyelmen kívül hagyása, engedély nélküli és ittas vezetés stb.).

A statisztikai adatokból is érzékelhető a szemléletváltozás. Augusztus hónapban például 25 esetben került sor személyes szabadságot korlátozó intézkedésre, ebből 5 eset büntetőfeljelentéssel zárult. (6 esetben ittas vezetés, 10 esetben üzletszerű kéjelgés miatt intézkedtünk.) Ezzel szemben szeptemberben már 38 személyes szabadságot korlátozó intézkedés történt, 11 esetben büntetőüggyel kapcsolatosan (16 esetben állítottak elő ittas gépjárművezetőt rendőreink). Ebben a statisztikában a nyomozók által felderített és elfogott személyek nem szerepelnek, mert azokat Budaörsön a bűnügyi osztály tartja számon.



Ön dönt: iszik vagy vezet?

Végül, de nem utolsósorban teszek említést arról a kategóriáról, amelynél az állampolgárok saját érdekükben való segítése a célunk. Például veszélyhelyzet elhárítása, intézkedés orvosi ellátásra, öngyilkosság megakadályozása, intézkedés magatehetetlen személy esetében. A szaknyelvben az ilyen fellépést biztonsági intézkedésnek mondjuk. Az előző hónapban egy ilyen intézkedés történt, ezzel szemben szeptemberben összesen nyolc alkalommal léptek fel kollégáim, hogy a súlyosabb következményeket megakadályozzák.

Remélem, hamarosan nem kell majd statisztikai adatokkal bizonygatnom, hogy szemléletünkben a „közösségi rendőr” elve érvényesül, hanem esetleg éppen Önök lesznek azok, akik visszajelzéseikkel ebben megerősítenek.

Kérés – elsősorban Pilisvörösvár lakóihoz:

Mire ez a cikk megjelenik, már többen túl lesznek az első bosszankodáson, hogy Pilisvörösváron, a Fő úton megint nehezebb lett ideiglenesen a közlekedés. Ennek az az oka, hogy forgalomirányító jelzőlámpás korlátozás mellett mindannyiunk érdekeit szolgáló csatornázási munkálatok folynak a Városháza és a Hősök tere közötti útszakaszon. A városban emiatt 30 km-es sebességkorlátozó, valamint még több megállást tiltó jelzőtáblával találkozhatnak. A forgalmi rend ideiglenes változása miatt kérem, aki teheti, kerülje el az érintett útszakaszt.

Kérem továbbá, hogy a jelzőtáblák utasításait maradéktalanul tartsák be, mert az egyébként is egy sávra szűkült szakaszon egyetlen szabálytalanul várakozó, megálló jármű is oka lehet egy hosszabb ideig tartó forgalmi dugó kialakulásának.

A másik nagy veszélyforrás, hogy a korlátozás hatálya alól kikerült járművezetők hajlamosak a nem kellő körültekintéssel végrehajtott előzésekre, a gyorsajtásra. Kérem tehát, megértő, türelmes, egymást segítő hozzáállást a közlekedésben!

Juhász József

rendőr százados, őrsparancsnok

BRITANNICA
NYELVSTÚDIÓ

Angol és német

– nyelvtanfolyamok: kezdő, újrakezdő, haladó, nyelvvizsga-előkészítő szinten Pilisvörösváron és Szentivánon délelőtt és délután

– készségfejlesztő STÚDIÓ ÓRÁK egyénileg is: nyelvtan, fordítástechnika, hallás utáni megértés, beszédképesség

– drámakurzus: Broadway performance

– szintfenntartó kurzus szombatoként délelőtt

– business basics

Britannica Nyelvstúdió: 367-198



**Köszönjük, hogy az
újságot árusítják:**

Eisenberger Lászlóné

Forintos bolt

Foto Porst

Halmschláger élelmiszerboltok

Havas kiskereskedés

Hírlapárusok

Könyvesbolt

Községi könyvtár

Krausz mezőgazdasági bolt

Liget ABC

Margit minimarket

Német Nemz. Gimnázium

Pataki élelmiszerbolt

Sikari gyógyszertár

Szabó István boltja

Szintai papírbolt

Sztinka és Mirk

élelmiszerbolt

Vízöntő gyógyszertár



Nyílt levél a Pilisi-medence Önkormányzataihoz

Tisztelt Képviselők! Tisztelt Polgártársaim!

Önök által is bizonyára ismert az az örvendetes tény, hogy Alapítványunk és az Önök segítő hozzáállását méltánylandó az Országos Mentőszolgálat főigazgatósága ez év tavaszán a Pilisvörösvári Regionális Mentőállomáson szolgálatba állított egy új típusú Mercedes Spider mentőautót. Az új autó rohamkocsiként üzemel, azaz felszereltsége és a vele dolgozó személyzet felkészültsége alkalmassá teszi a legsúlyosabb esetekben is a közvetlen életveszély elhárítására. A gépkocsi 24 órás szolgálatából a nappali 12 órát az



Az új Mercedes Spider mentőgépkocsi

KÖSZÖNET

A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület köszönetet mond azoknak a vállalkozóknak, jogi személyeknek, hatóságoknak és magánembereknek, akik és amelyek lehetővé tették, hogy 1997. eddig eltelt kilenc hónapjában az egyesület eredményesen tudjon működni.

Egyesületünk támogatói:

Pilisvörösvár Város Önkormányzata, BM tűzoltósága, Varázskő Kft. – Molnár Sándor és Molnár Sándorné, Gondola pizzeria – Wieszt Lászlóné, Halmschláger Rt. – Halmschláger Antal, Magyar Terranova Építőanyagipari Kft., Siklósi Gábor autószerelő, Pfeiffer János vállalkozó, Pilis Security Biztonsági Szolgálat veze-

Országos Mentőszolgálat, az éjszakai 12 órát a Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány finanszírozza a térség önkormányzatainak anyagi támogatásából.

Sajnos, a támogatás összegét néhány Önkormányzat késedelmesen utalja át (van, amelyik még a tavalyi évre vonatkozó összeget sem küldte meg), így nem látjuk biztosítottnak a rohamkocsi folyamatos működtetését. Mivel a rohamkocsi a jól kiépült, színvonalát tekintve a hazai átlagból kiemelkedő, jól elérhető, rugalmas Központi Sürgősségi Ügyeletben is fontos szerepet tölt be, veszélybe kerülhet az éjszakai ügyeleti szolgálat legmagasabb szintű ellátása is. (A korrektség kedvéért jegyzem meg, hogy a vörösvári önkormányzat még az év elején átalta az egész évre esedékes összeget.)

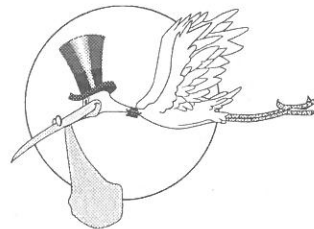
Tisztelettel kérem a képviselő urakat és hölgyeket, az ügy fontosságára való tekintettel tegyenek meg mindent azért, hogy a rohamkocsit a nap 24 órájában működtetni tudjuk. Ennek az a feltétele, hogy az önkormányzati támogatások mindig időben megérkezzenek Alapítványunk számlájára.

Segítsenek, hogy életet menthessünk!

Előre is köszönettel és tisztelettel:

Dr. Für Zoltán
a PIMEA kuratóriumának elnöke

Megérkeztek



IX. 9. *Bányai Dorina*
Bányai László és Stella Heléna leánya

IX. 9. *Zelenai Adél*
Zelenai József és Budai Éva leánya

IX. 12. *Balázs Csaba*
Balázs Károly és Baciú Gabriella fia

X. 2. *Papp Alexandra*
Papp Zoltán és Galambos Zsuzsa leánya

X. 3. *Rostás Krisztina*
Sárközi István és Rostás Ilona leánya

X. 4. *Hidas Dávid*
Hidas Péter és Örfi Gabriella fia

X. 5. *Kozek Ildikó*
Kozek Gábor és Csombordi Ilona leánya



Eltávoztak

IX. 1. *Peller István*, Wohl Anna özvegye, 77 éves. Bocskai u. 45.

IX. 5. *Gábeli György*, Móser Mariann özvegye, 63 éves. Szabadság út 94.

IX. 5. *Ökrös János*, Töke Mária férje, 83 éves. Pilisszentiván, Tánicsics telep 5/2.

IX. 8. *Kaban Éva*, Hollósi Géza felesége, 72 éves. Kálvária u. 37.

IX. 11. *Halmschláger János*, Móri Erzsébet férje, 83 éves. Szent Erzsébet u. 94.

IX. 13. *Lóránt Ferenc*, Kimmel Róza férje, 62 éves. Kápolna u. 45.

IX. 18. *Viola István*, Mentsik Róza férje, 71 éves. Bányakápolna u. 6.

IX. 20. *Bogár Katalin*, Kovács József felesége, 63 éves. Hunyadi János u. 55.

IX. 26. *Manhertz Ferenc*, Posztránszki Emma férje, 58 éves. Károly u. 5.

tésége, Müller János vállalkozó, Euritma Kft. vezetősége, Kávéház – Müller Márton, Janoch Béláné, Havas Ferenc vállalkozó, Piehl Géza vállalkozó, Halmschláger Márton vállalkozó, Ziegler István gazdálkodó, Wieszt László gazdálkodó, Ceglédi Tiborné kereskedő, Krausz Tamás kereskedő, Krausz Józsefné kereskedő, Bizinger István vállalkozó, Sós István vállalkozó, Melomix Munkaruházati Bt., Liegl Kft. vezetősége, Budai Vámhivatal Pilisvörösvári Kirendeltsége, Wehrheim-Oberhain partnerségek tűzoltósága, Gröbenzell tűzoltósága, Lovász Ernő vállalkozó, Réfi József nyugdíjas, Rásonyi Gyözőné – „Marika Fotó”, Steckl Mátyás vállalkozó, Schäffer Lőrinc gazdálkodó.

Támogatásukat ismételten megköszönjük, egyben továbbra is kérjük. Tisztelettel:

Kárpáti János
az egyesület elnöke





Szeretné házát, lakását felújítani, korszerűsíteni, vagy inkább támogatná gyermekét az önálló életkezésben?

MI SEGÍTÜNK ÖNNEK!

A Fundamenta lakás-előtakarékossági szerződéssel vágyai valóra válhatnak. Ha ajánlatunkról többet szeretne megtudni, várjuk a Takarékszövetkezet fiókjaiban, vagy felkeressük Önt bármikor! Kérdéseire területi vezetőknél is választ kaphat a 06-1-315-6081-es vagy a 06-20-662-587-es telefonszámon.

Most 14-21 éves gyermekének kedvezményrel köthető!

Fundamenta
Alap, amelyre építhet

Szerződések értékesítésére üzletkötőket keresünk.

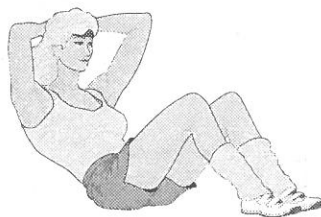
SZABÓSÁG

női, férfi- és gyermekruhák készítése és javítása
Grimm Judit

Solymár, Ifjúság u. 6. IV/15. a PEMÜ parkolónál
Tel.: 06-26-360-691

SPORTBOLT NYÍLT!

a Bécsi út 95. szám alatt
(a 10-es út 12. kilométerénél).



FILA, KAPPA, SPEEDO, EGO
termékeink nagy választékban!
Várjuk kedves vásárlóinkat!

Nyitva tartás: H-P: 9-17 óráig
SZ: 9-13 óráig

Ugyanitt **METABOND** termékek kaphatók.



(A Pázmány Péter Katolikus Egyetem területén)
Piliscsaba, Egyetem u. 1.
Telefon: 06-26-375-147

Ön sem maradhat ki!

Különleges környezetben száznál több étel, ital
160 fős belső tér

Szolid árak!

Mindennap pénteken és szombaton este 19⁰⁰-24⁰⁰ óráig

ÉLŐZENE – TÁNC

Hatalmas táncparkett. Vasárnap délben szalonzene.

MÁR MOST FOGLALJON ASZTALT: 375-147

November 29. Katalin bál

A hangulatos zenét „BALU” biztosítja.
40 perces műsor. Meglepetés. Tombola.

December 31. Szilveszter

Műsor. Tombola. Tűzijáték
Különleges szilveszteri ételek. A, B, C választék

**CÉGEK ÉV VÉGI ÖSSZEJÖVETELÉT MAGAS
SZÍNVONALON LEBONYOLÍJTUK.**

Kedvező áron esküvők, keresztelők, baráti-családi vagy üzleti
ebédek, vacsorák rendezése.

ÉPÍTKEZIK? RÁNK ÉPÍTSEN!

ŐSZI BUMM !!!

E-gerenda a gyártótól 25% engedménnyel:

E-7-24	1922,-	E-7-48	3694,-
E-7-30	2363,-	E-7-54	4163,-
E-7-36	2803,-	E-7-60	4603,-
E-7-42	3253,-	E-7-66	5053,-



Az árak az ÁFA-t tartalmazzák
vagy

788,- Ft/fm + ÁFA árjegyzéki áron fizeti be a
födémgerendákat, amelyekhez fm-ként
2,3 db EB jelű béléstestet kap ingyen.
Kiváló Áru minőségű E-gerenda gyártása
csak Társaságunknál

**BVM
ÉPELEM**
ELŐREGYÁRTÓ ÉS
SZOLGÁLTATÓ KFT.
1117 Budapest,
Budafoki út 215.
1502 Bp., Pf.: 47.
Tel.: 205-6151;
Fax: 205-6155

Fuvardíj 10% engedménnyel

PSN födémpanel szállítása és beemelése féláron
Lakásépítéshez szükséges egyéb előregyártott betontermékek

Márkabolatok: XI., Budafoki út 215. Tel.: 205-6152
XXI., II. Rákóczi F. út 289. Tel.: 276-9067

Munkavállalói tulajdonunk az épített környezetet szolgálja.

Vörösvári Újság

Werišchwärer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közeleti havilapja / Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

Felelős kiadó: Grósné Krupp Erzsébet / **Szerkesztőbizottság:** Fetter Ottóné, dr. Für Zoltán

Felelős szerkesztő: Fogarasy Attila / **A szerkesztőség címe:** Német Nemzetiségi Általános Iskola, Gimnázium és

Külkereskedelmi Szakközépiskola, 2085 Pilisvörösvár, Szabadság út 21. Tel./fax: 06-26-330-140

Készült Pénzes Károly nyomdájában (Solymár, Mátyás Király út 7. Tel.: 06-26-361-557, 06-30-420-049)

Tördelés, tipográfia, nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila. ISSN 1417-6823